

KENWOOD

DNX520VBT

GPS NAVIGATION SYSTEM

INSTALLATION MANUAL

SYSTÈME DE NAVIGATION GPS

MANUEL D'INSTALLATION

GPS-NAVIGATIONSSYSTEM

INSTALLATION-HANDBUCH

GPS NAVIGATIESYSTEEM

INSTALLATIE HANDLEIDING

SISTEMA DI NAVIGAZIONE GPS

MANUALE DI INSTALLAZIONE

SISTEMA DE NAVEGACIÓN GPS

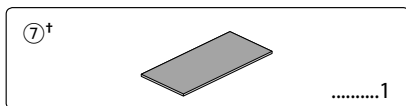
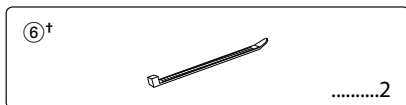
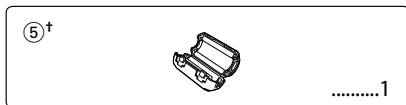
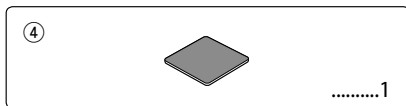
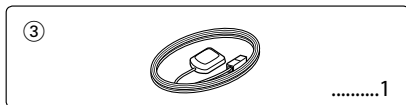
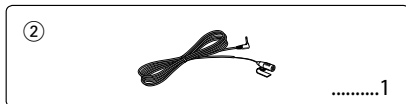
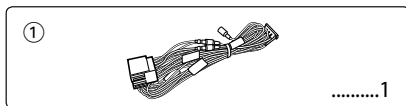
MANUAL DE INSTALACIÓN

SISTEMA DE NAVEGAÇÃO GPS

MANUAL DE INSTALAÇÃO

Kenwood Corporation

Accessories



† This accessory is used when connecting an external device to AV-IN jack on the front panel of this unit. For how to use this accessory, refer to the instruction manual of this unit.

Installation Procedure

1. To prevent short circuits, remove the key from the ignition and disconnect the ⊖ terminal of the battery.
2. Make the proper input and output wire connections for each unit.
3. Connect the wire on the wiring harness.
4. Take Connector B on the wiring harness and connect it to the speaker connector in your vehicle.
5. Take Connector A on the wiring harness and connect it to the external power connector on your vehicle.
6. Connect the wiring harness connector to the unit.
7. Install the unit in your car.
8. Reconnect the ⊖ terminal of the battery.
9. Press the reset button.

▲WARNING

- If you connect the ignition wire (red) and the battery wire (yellow) to the car chassis (ground), you may cause a short circuit, that in turn may start a fire. Always connect those wires to the power source through the fuse box.

Acquiring GPS Signals

The first time you turn on DNX520VBT, you must wait while the system acquires satellite signals for the first time. This process could take up to several minutes. Make sure your vehicle is outdoors in an open area away from tall buildings and trees for fastest acquisition. After the system acquires satellites for the first time, it will acquire satellites quickly each time thereafter.

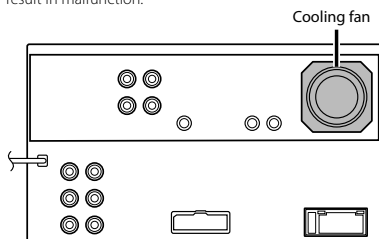
After the Installation

After the installation, perform the Initial Setup by referring to the instruction manual.

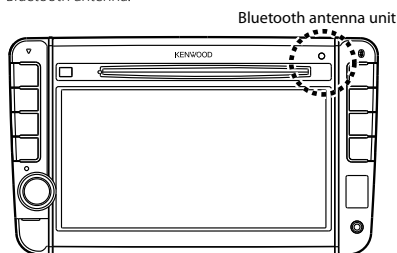


- Mounting and wiring this product requires skills and experience. For safety's sake, leave the mounting and wiring work to professionals.
- Make sure to ground the unit to a negative 12V DC power supply.
- Do not install the unit in a spot exposed to direct sunlight or excessive heat or humidity. Also avoid places with too much dust or the possibility of water splashing.
- Do not use your own screws. Use only the screws provided. If you use the wrong screws, you could damage the unit.
- If the power is not turned ON ("PROTECT" is displayed), the speaker wire may have a short-circuit or touched the chassis of the vehicle and the protection function may have been activated. Therefore, the speaker wire should be checked.
- Make sure that all wire connections are securely made by inserting jacks until they lock completely.
- If your vehicle's ignition does not have an ACC position, or if the ignition wire is connected to a power source with constant voltage such as a battery wire, the power will not be linked with the ignition (i.e., it will not turn on and off along with the ignition). If you want to link the unit's power with the ignition, connect the ignition wire to a power source that can be turned on and off with the ignition key.
- Use a commercially available conversion connector if the connector does not fit in the vehicle connector.
- Insulate unconnected wires with vinyl tape or other similar material. To prevent a short circuit, do not remove the caps on the ends of the unconnected wires or the terminals.
- If the console has a lid, make sure to install the unit so that the faceplate will not hit the lid when closing and opening.
- If the fuse blows, first make sure the wires aren't touching to cause a short circuit, then replace the old fuse with one with the same rating.
- Connect the speaker wires correctly to the terminals to which they correspond. The unit may be damaged or fail to work if you share the ⊖ wires or ground them to any metal part in the car.
- After the unit is installed, check whether the brake lamps, blinkers, wipers, etc. on the car are working properly.
- Mount the unit so that the mounting angle is 30° or less.
- Do not press hard on the panel surface when installing the unit to the vehicle. Otherwise scars, damage, or failure may result.

- This unit has the cooling fan to decrease the internal temperature. Do not mount the unit in a place where the cooling fan of the unit are blocked. Blocking these openings will inhibit the cooling of the internal temperature and result in malfunction.



- Reception may drop if there are metal objects near the Bluetooth antenna.



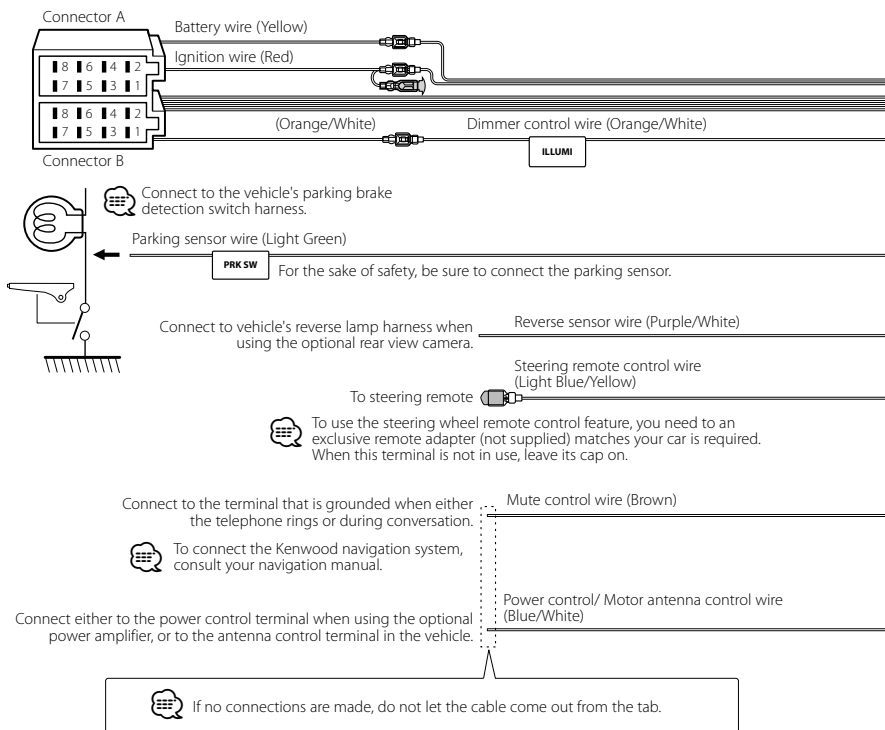
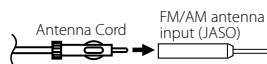
CAUTION

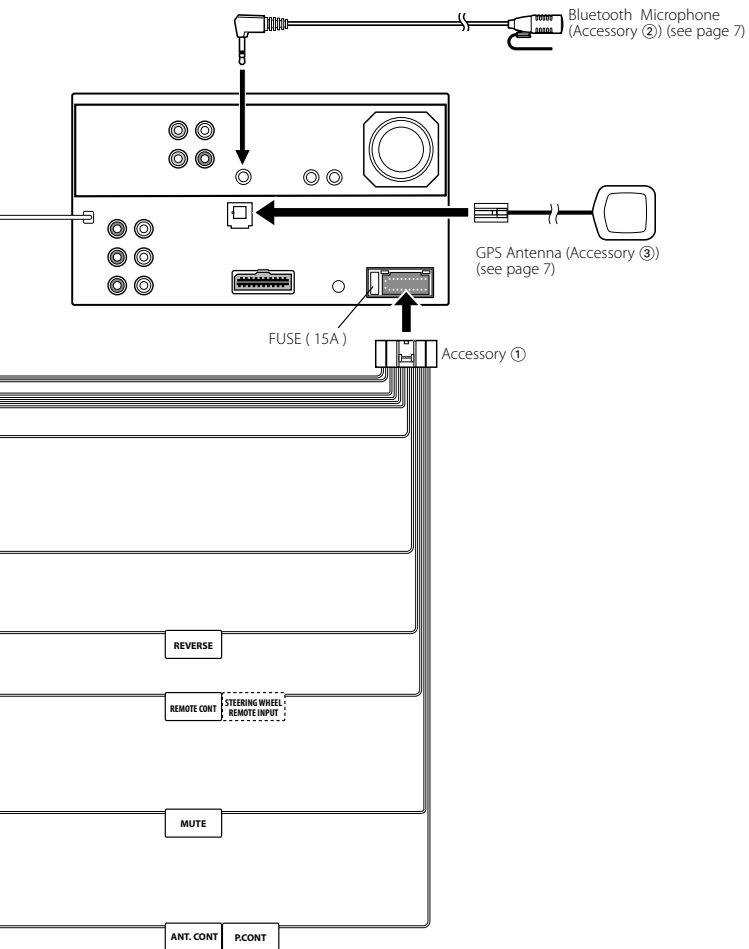
Install this unit in the console of your vehicle. Do not touch the metal part of this unit during and shortly after the use of the unit. Metal part such as the heat sink and enclosure become hot.

Connection

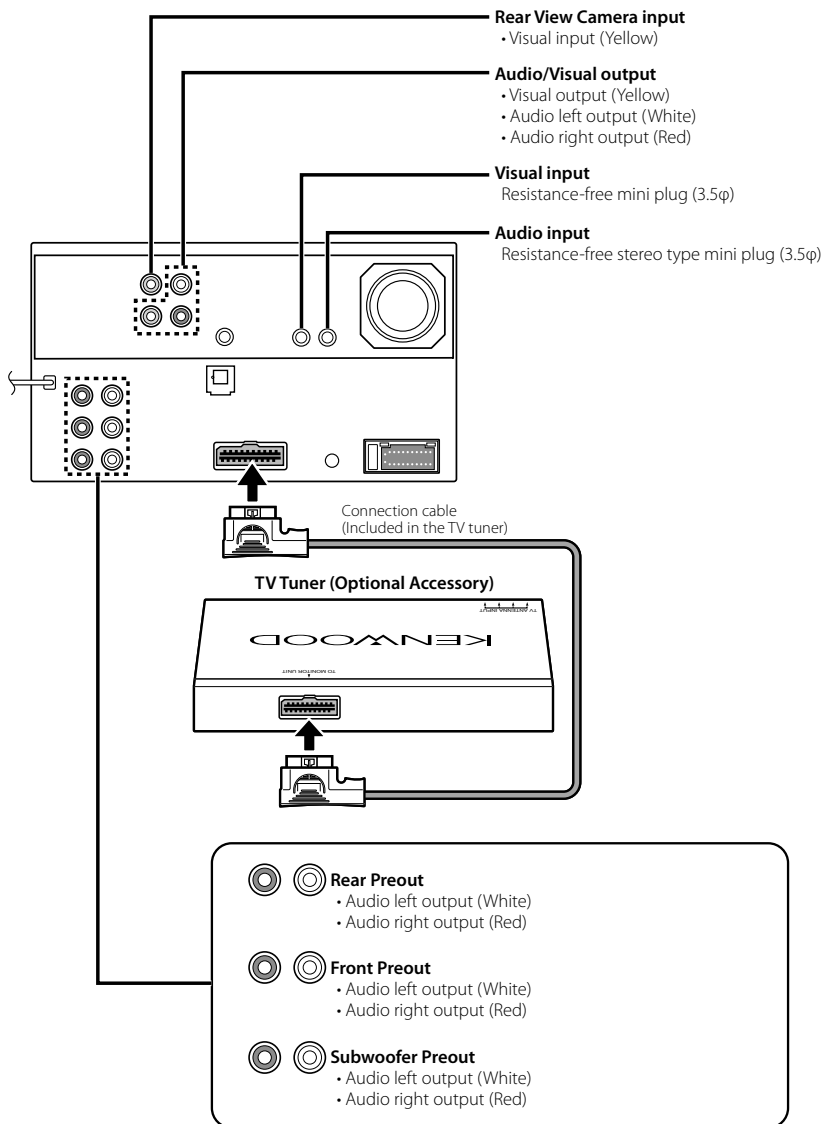
Connector Function Guide

| Pin Numbers for ISO Connectors | Cable Colour | Functions |
|--------------------------------|--------------|---------------------------|
| External Power Connector | | |
| A-4 | Yellow | Battery |
| A-5 | Blue/White | Power Control |
| A-6 | Orange/White | Dimmer |
| A-7 | Red | Ignition (ACC) |
| A-8 | Black | Earth (Ground) Connection |
| Speaker Connector | | |
| B-1 | Purple | Rear Right (+) |
| B-2 | Purple/Black | Rear Right (-) |
| B-3 | Gray | Front Right (+) |
| B-4 | Gray/Black | Front Right (-) |
| B-5 | White | Front Left (+) |
| B-6 | White/Black | Front Left (-) |
| B-7 | Green | Rear Left (+) |
| B-8 | Green/Black | Rear Left (-) |





System Connection

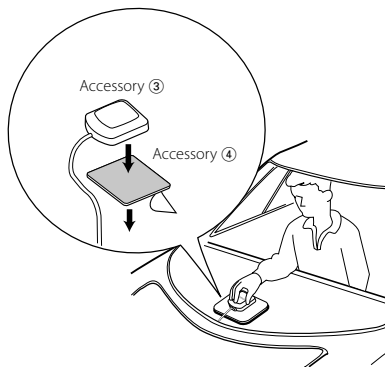


Installing the GPS Antenna

GPS antenna is installed inside of the car. It should be installed as horizontally as possible to allow easy reception of the GPS satellite signals.

To mount the GPS antenna inside your vehicle:

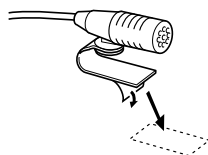
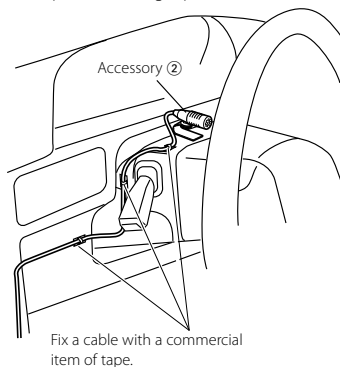
1. Clean your dashboard or other surface.
2. Peel the backing off of the adhesive on the bottom of the metal plate (accessory ④).
3. Press the metal plate (accessory ④) down firmly on your dashboard or other mounting surface. You can bend the metal plate (accessory ④) to conform to a curved surface, if necessary.
4. Place the GPS antenna (accessory ③) on top of the metal plate (accessory ④).



- Depending on the type of car, reception of the GPS satellite signals might not be possible with an inside installation.
- The GPS antenna should be installed at a position that is spaced at least 12 inch (30 cm) from cellular phone or other transmitting antennas. Signals from the GPS satellite may be interfered with by these types of communication.
- Painting the GPS antenna with (metallic) paint may cause a drop in performance.

Installing the Microphone Unit

1. Check the installation position of the microphone (accessory ②).
2. Remove oil and other dirt from the installation surface.
3. Install the microphone.
4. Wire the cable up to the unit with it secured at several positions using tape or the like.



Peel the release coated paper of double-face adhesive tape to fix on the place shown above.

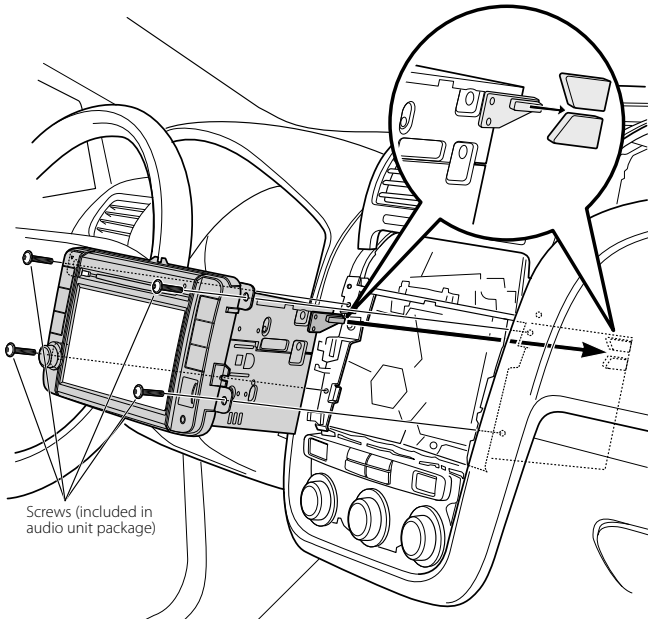


Adjust the direction of the microphone to the driver.

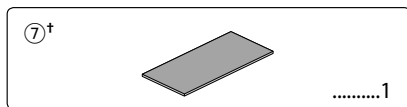
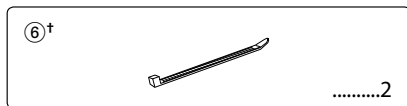
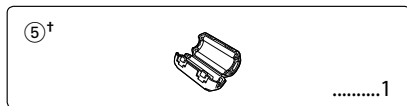
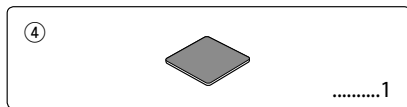
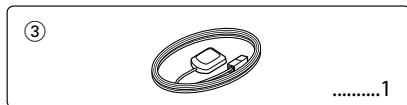
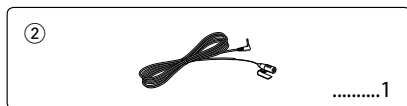
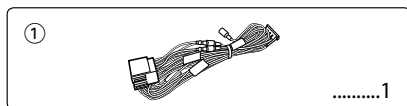


- Install the microphone as far as possible from the cell-phone.

Installing the Navigation System



Accessoires



[†]Cet accessoire est utilisé pour brancher un dispositif externe à la prise AV-IN du panneau avant de cet appareil. Pour savoir comment utiliser cet accessoire, reportez-vous au mode d'emploi de cet appareil.

Procédure d'installation

1. Afin d'empêcher tout court-circuit, retirez la clé du contact et déconnectez la borne \ominus de la batterie.
2. Effectuez correctement les connexions d'entrée et sortie de chaque appareil.
3. Connectez le câble au faisceau.
4. Prenez le connecteur B sur le câblage électrique et connectez-le au connecteur haut-parleur de votre véhicule.
5. Prenez le connecteur A du faisceau et connectez-le au connecteur d'alimentation externe de votre véhicule.
6. Connectez le connecteur du câblage de distribution électrique à l'appareil.
7. Installez l'appareil dans votre voiture.
8. Reconnectez la borne \ominus de la batterie.
9. Appuyez sur la touche de réinitialisation.

⚠ATTENTION

- Si vous connectez le câble d'allumage (rouge) et le câble de batterie (jaune) au châssis de la voiture (masse), vous risquez de causer un court-circuit qui peut provoquer un incendie. Connectez toujours ces câbles à la source d'alimentation de la boîte à fusible.

Acquisition des signaux GPS

La première fois que vous mettez le DNX520VBT en marche, il faut attendre que le système puisse acquérir les signaux satellite pour la première fois. Cette procédure peut durer plusieurs minutes. Veillez à ce que le véhicule se trouve à l'extérieur dans un espace ouvert et loin de grands immeubles et d'arbres pour que l'acquisition s'effectue plus rapidement. Une fois les signaux satellites acquis pour la première fois, le système trouvera ces signaux plus rapidement par la suite.

Après l'installation

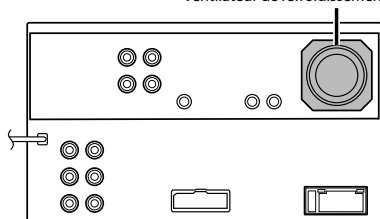
Après l'installation, effectuez la première mise en service en suivant les instructions du mode d'emploi.



- Le montage et le câblage de ce produit nécessitent des compétences et de l'expérience. Dans l'intérêt de la sécurité, veuillez laisser le travail de montage et de câblage aux professionnels.
- Assurez-vous de mettre l'appareil à la masse sur une alimentation négative de 12V CC.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé directement à la lumière du soleil, à une chaleur excessive ou à l'humidité. Évitez également les endroits trop poussiéreux ou exposés aux éclaboussures.
- N'utilisez pas vos propres vis. Utilisez uniquement les vis fournies. L'utilisation de vis incorrectes pourrait endommager l'appareil.
- Si l'appareil n'est pas allumé (affichage de "PROTECT"), le câble d'enceinte risque d'être en court-circuit ou de toucher le châssis du véhicule, et la fonction de protection pourrait s'activer. Il convient par conséquent de vérifier le câble d'enceintes.
- Assurez-vous que toutes les connexions de câble sont faites correctement en insérant les fiches jusqu'à ce qu'elles soient verrouillées.
- Si l'allumage de votre véhicule n'a pas de position ACC, ou si le câble d'allumage est connecté à une source d'alimentation à tension constante comme un câble de batterie, l'alimentation de l'appareil ne sera pas reliée à l'allumage (c. à d., il ne se mettra pas sous et hors tension en même temps que l'allumage). Si vous souhaitez connecter l'alimentation de l'appareil avec l'allumage, connectez le câble d'allumage à une source d'alimentation qui peut être mise sous et hors tension avec la clef de contact.
- Utilisez un connecteur de conversion disponible dans le commerce si le connecteur n'est pas adapté à celui du véhicule.
- Isolez les câbles non-connectés avec un ruban de vinyle ou d'un autre matériel similaire. Pour éviter les courts-circuits, ne retirez pas non plus les capuchons à l'extrémité des câbles non-connectés ou des prises.
- Si la console est équipée d'un couvercle, assurez-vous d'installer l'appareil de façon à ce que la façade ne touche pas le couvercle lors de la fermeture ou de l'ouverture.
- Si le fusible fond, assurez-vous que les câbles ne se touchent pas et ne provoquent pas de court-circuit, puis remplacez le fusible usagé par un autre de même valeur.
- Connectez les câbles d'enceinte correctement aux bornes correspondantes. L'appareil risque de s'endommager ou de ne pas marcher si les câbles \ominus sont utilisés par plusieurs dispositifs ou encore s'ils sont reliés avec des parties métalliques de la voiture.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez si les feux de freinage, les indicateurs, les clignotants, etc. de la voiture fonctionnent correctement.
- Montez l'unité de façon à ce que l'angle de montage soit de 30° ou moins.

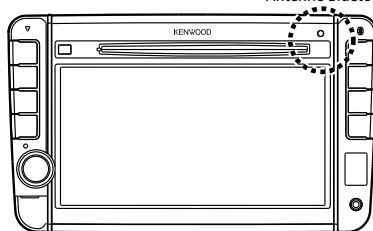
- N'appuyez pas fort sur la surface du tableau lors de l'installation de l'appareil dans le véhicule. Vous risqueriez d'entraîner l'apparition d'égratignures, des dommages ou un dysfonctionnement.
- Cet appareil possède un ventilateur de refroidissement pour faire baisser la température interne. Ne pas monter cette unité à un endroit où le ventilateur serait obstrué. Toute obstruction de ces ouvertures empêcherait le refroidissement de la température interne et provoquerait une panne.

Ventilateur de refroidissement



- La qualité de réception peut chuter si des objets métalliques se trouvent près de l'antenne Bluetooth.

Antenne Bluetooth



ATTENTION

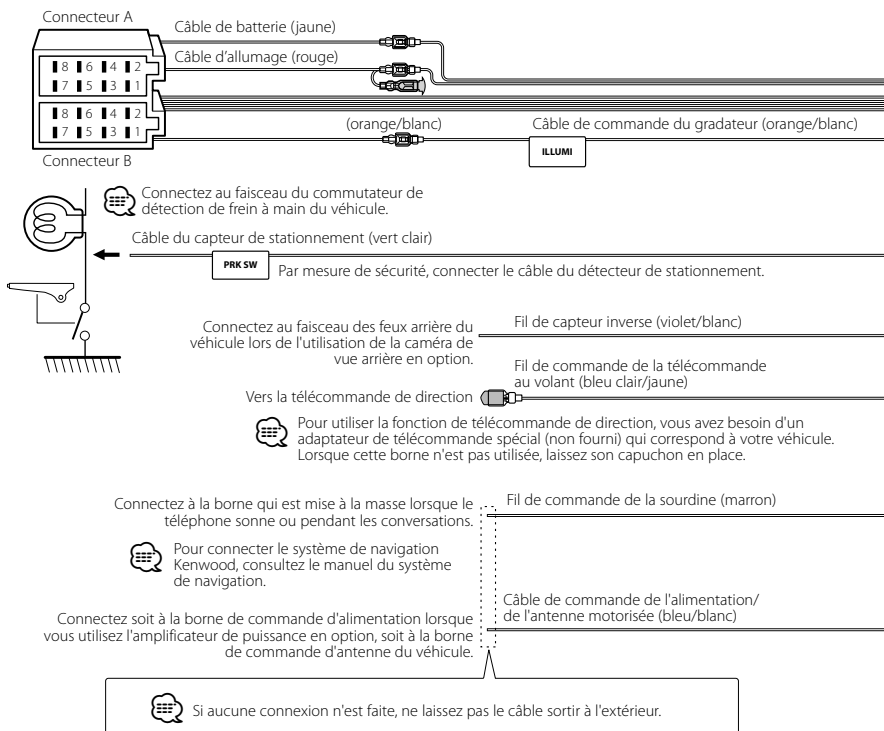
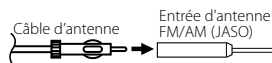
Installez cette unité dans la console de votre véhicule.

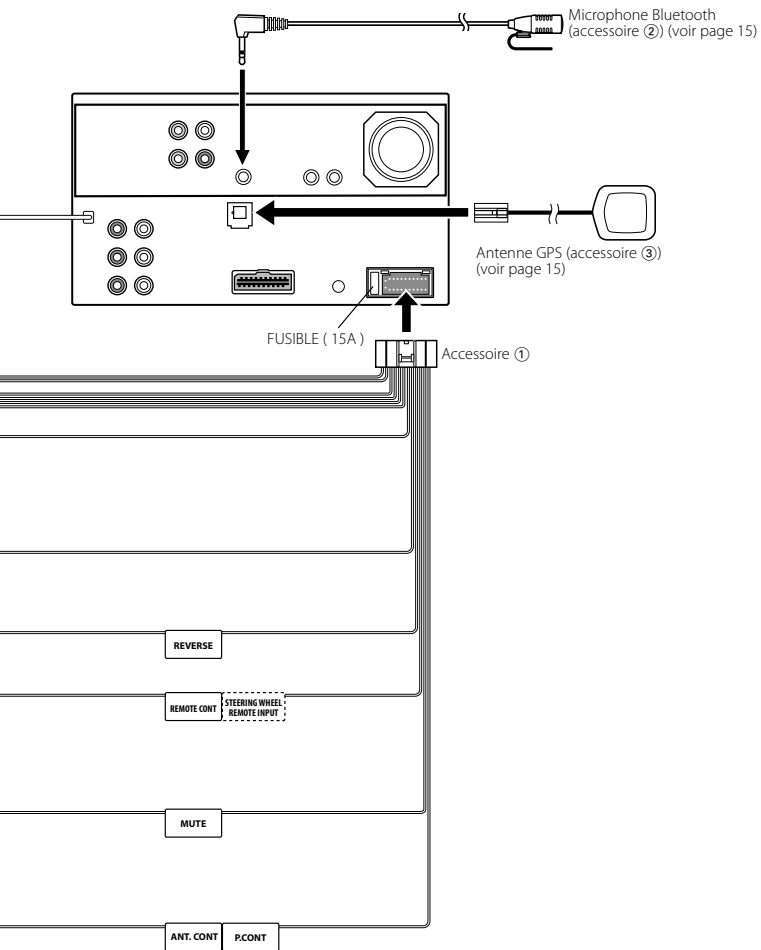
Ne touchez pas la partie métallique de cette unité pendant et juste après son utilisation. Les parties métalliques telles que le dissipateur thermique et le boîtier deviennent chaudes.

Connexion

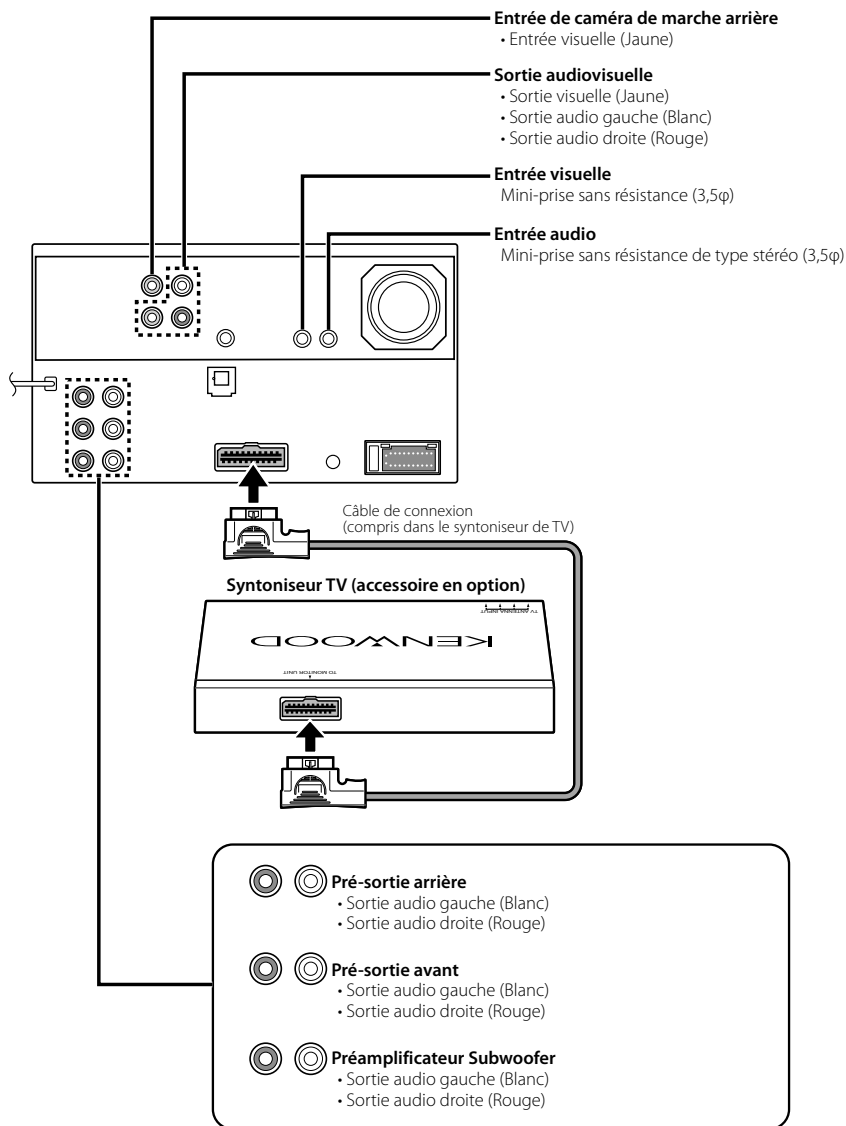
Guide des connecteurs

| Nom du connecteur | Nombres de broches pour connecteurs ISO | Couleur du câble | Fonctions |
|-----------------------------------|---|------------------|-----------------------------------|
| Connecteur d'alimentation externe | A-4 | Jaune | Batterie |
| | A-5 | Bleu/Blanc | Servocommande |
| | A-6 | Orange/Blanc | Variation automatique d'intensité |
| | A-7 | Rouge | Allumage (ACC) |
| | A-8 | Noir | Connexion à la terre (masse) |
| Connecteur de haut-parleurs | B-1 | Violet | Arrière droite (+) |
| | B-2 | Violet/Noir | Arrière droit (-) |
| | B-3 | Gris | Avant droite (+) |
| | B-4 | Gris/Noir | Avant droite (-) |
| | B-5 | Blanc | Avant gauche (+) |
| | B-6 | Blanc/Noir | Avant gauche (-) |
| | B-7 | Vert | Arrière gauche (+) |
| | B-8 | Vert/Noir | Arrière gauche (-) |





Connexion du système

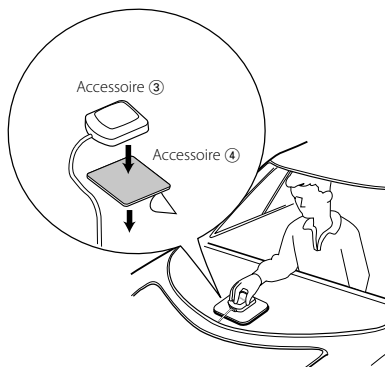


Installation de l'antenne GPS

L'antenne GPS s'installe à l'intérieur du véhicule. Elle doit être installée aussi horizontalement que possible pour faciliter la réception des signaux satellite GPS.

Pour monter l'antenne GPS à l'intérieur du véhicule:

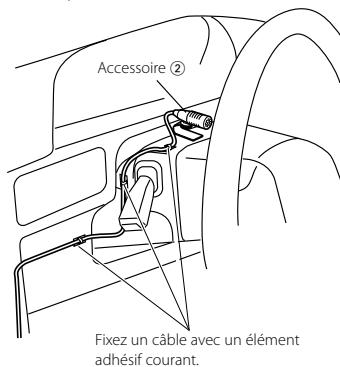
1. Nettoyez le tableau de bord ou autre surface.
2. Décoller la protection qui recouvre l'adhésif en bas de la plaque de métal (accessoire ④).
3. Appuyez fermement sur la plaque de métal (accessoire ④) en l'appliquant sur le tableau de bord ou autre surface de montage. Vous pouvez courber la plaque de métal (accessoire ④) pour l'adapter à une surface concave, si nécessaire.
4. Placez l'antenne GPS (accessoire ③) au dessus de la plaque de métal (accessoire ④).



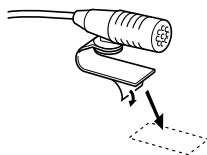
- Selon le type de véhicule, la réception des signaux GPS peut ne pas être possible lorsque installé à l'intérieur.
- L'antenne GPS doit être installée à un endroit éloigné d'au moins 30 cm (12 pouces) de tout téléphone portable ou autre antenne de transmission. Les signaux du satellite GPS pourraient être affectés par ces types de communication.
- Le fait de recouvrir l'antenne GPS d'une couche de peinture (métallisée) peut nuire à sa performance.

Installation du microphone

1. Vérifiez de l'emplacement de l'installation du microphone (accessoire ②).
2. Ôtez toute trace de graisse et autres impuretés de la surface d'installation.
3. Installez le microphone.
4. Connectez le câble à l'appareil en le fixant en plusieurs points à l'aide de ruban adhésif ou autre.



Fixez un câble avec un élément adhésif courant.



Détachez la pellicule papier du ruban adhésif double-face pour fixer à l'endroit indiqué ci-dessus.

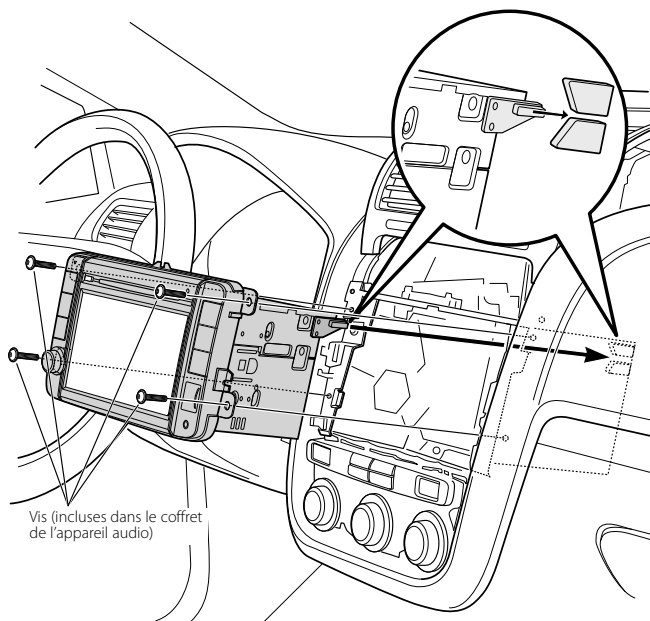


Ajustez l'orientation du microphone vers le chauffeur.

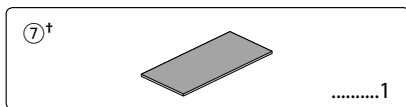
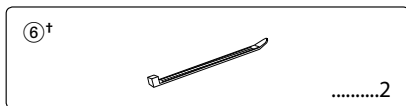
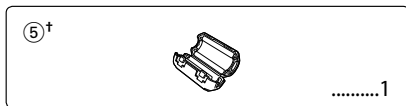
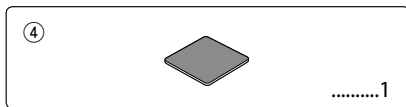
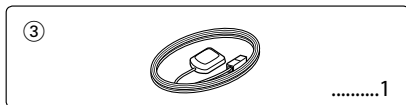
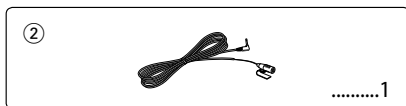
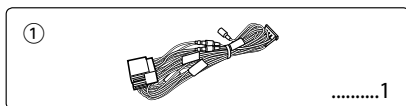


- Installez le microphone le plus loin possible du téléphone portable.

Installation du système de navigation



Zubehör



† Dieses Zubehör wird für den Anschluss eines externen Geräts an die AV-IN-Buchse am Frontpanel dieses Geräts verwendet. Näheres zur Verwendung des Zubehörs finden Sie in der Bedienungsanleitung dieses Geräts.

Installationsverfahren

1. Um Kurzschlüssen vorzubeugen, ziehen Sie den Zündschlüssel ab und trennen Sie das ⊖-Kabel der Batterie.
2. Schließen Sie die Eingangs- und Ausgangskabel jedes Geräts richtig an.
3. Schließen Sie alle Kabel am Kabelbaum an.
4. Nehmen Sie den Anschluss B des Kabelbaums und schließen Sie ihn am Lautsprecheranschluss in Ihrem Fahrzeug an.
5. Nehmen Sie den Anschluss A des Kabelbaums und schließen Sie ihn am externen Netzanschluss Ihres Fahrzeugs an.
6. Schließen Sie den Kabelbaum-Anschluss am Gerät an.
7. Bauen Sie das Autoradio in Ihrem Fahrzeug ein.
8. Schließen Sie den Minuspol der Batterie an.
9. Drücken Sie die Rückstelltaste.

▲ WARNUNG

- Wenn Sie ein Zündungskabel (rot) und ein Batteriekabel (gelb) an das Chassis des Fahrzeugs (Erde) anschließen, könnten Sie einen Kurzschluss verursachen, der zu einem Brand führt. Schließen Sie diese Kabel immer an eine Stromquelle an, die durch den Sicherungskasten führt.

GPS-Signale empfangen

Beim ersten Einschalten des DNX520VBT müssen Sie warten, bis das System erstmalig einen Satelliten angepeilt hat. Dieser Vorgang kann mehrere Minuten dauern. Für einen möglichst schnellen Empfang sollten Sie darauf achten, dass sich das Fahrzeug im freien Gelände mit ausreichendem Abstand zu hohen Gebäuden oder Bäumen befindet. Nachdem das System erstmalig einen Satelliten angepeilt hat, erfolgen danach alle Anpeilungen rasch.

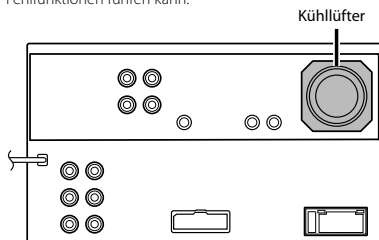
Nach der Installation

Führen Sie nach der Installation die Ersteinstellungen gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung durch.



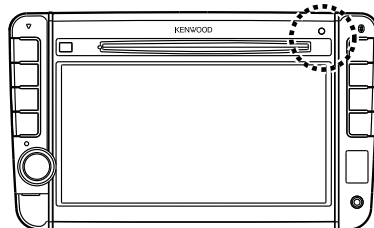
- Die Installation sowie die Verkabelung dieses Gerätes macht besondere Fähigkeiten und Erfahrung erforderlich. Aus Sicherheitsgründen sollten Einbau und Verkabelung von Fachpersonal durchgeführt werden.
- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit 12-Volt-Gleichstrom und negativer Masseverbindung.
- Setzen Sie weder die Frontblende noch deren Etui direktem Sonnenlicht, extremer Wärme oder Luftfeuchtigkeit aus. Vermeiden Sie bei der Installation zudem Orte mit zu viel Staub oder Spritzwasser.
- Verwenden Sie für den Einbau ausschließlich die mitgelieferten Schrauben. Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten Schrauben. Bei Verwendung falscher Schrauben könnte das Gerät beschädigt werden.
- Wenn das Gerät nicht eingeschaltet wird ("PROTECT" wird angezeigt), ist möglicherweise ein Kurzschluss im Lautsprecherkabel aufgetreten, oder es ist in Kontakt mit dem Fahrzeugchassis gekommen und hat so die Schutzfunktion aktiviert. Aus diesem Grund sollte das Lautsprecherkabel überprüft werden.
- Stellen Sie sicher, dass alle Kabelanschlüsse ordnungsgemäß durchgeführt wurden, indem Sie die Stecker bis zum vollkommenen Einrasten in die Buchsen einführen.
- Falls das Zündschloss Ihres Fahrzeugs über keine ACC-Stellung verfügt, oder falls das Zündkabel an eine Stromquelle mit Konstantspannung wie beispielsweise ein Batteriekabel angeschlossen ist, wird die Stromversorgung des Geräts nicht mit der Zündung verbunden (d. h. das Gerät wird nicht zusammen mit der Zündung ein- und ausgeschaltet). Wenn Sie die Stromversorgung des Geräts mit der Zündung verbinden wollen, schließen Sie das Zündkabel an eine Stromquelle an, die mit dem Zündschlüssel ein- und ausgeschaltet werden kann.
- Verwenden Sie einen handelsüblichen Übergangsadapter, wenn der Stecker nicht zum Anschluss im Fahrzeug passt.
- Isolieren Sie nicht angeschlossene Kabel mit Vinylband oder ähnlichem Material. Um einen Kurzschluss zu vermeiden, entfernen Sie bitte auf keinen Fall die Kappen an den Enden der nicht angeschlossenen Kabel oder Anschlüsse.
- Wenn die Konsole über eine Klappe verfügt, stellen Sie bitte sicher, dass Sie das Gerät so installieren, dass das Bedienfeld beim Schließen und Öffnen nicht an die Klappe stößt.
- Wenn die Sicherung durchbrennt, stellen Sie bitte zuerst sicher, dass sich die Kabel nicht berühren, damit es zu keinem Kurzschluss kommt; tauschen Sie anschließend die alte Sicherung durch eine neu mit den selben Nennwerten aus.
- Schließen Sie die Lautsprecherkabel ordnungsgemäß an den für sie vorgesehenen Anschlüssen an. Das Gerät könnte u. U. beschädigt werden oder eine Fehlfunktion aufweisen, wenn Sie die \ominus -Kabel teilen oder an einem Metallteil im Wagen erden.
- Prüfen Sie nach dem Einbau, ob Bremslichter, Blinker und Scheibenwischer einwandfrei funktionieren.

- Installieren Sie das Gerät so, dass der Montagewinkel 30° oder weniger beträgt.
- Drücken Sie bei der Installation des Gerätes in das Fahrzeug nicht zu hart auf die Bedienfeldoberfläche. Anderenfalls kann es zu Kratzern, Beschädigungen oder Fehlfunktionen kommen.
- Dieses Gerät verfügt über eine Lüfterkühlung zur Verminderung der Innentemperatur. Achten Sie beim Einbau des Geräts darauf, dass die Austrittsöffnungen des Kühlers nicht blockiert werden. Durch Abdecken dieser Öffnungen wird die Kühlung des Geräts behindert, was zu Fehlfunktionen führen kann.



- Der Empfang kann durch Metallobjekte, die sich in der Nähe der Bluetooth-Antenne befinden, abgeschwächt werden.

Bluetooth-Antenneneinheit



ACHTUNG

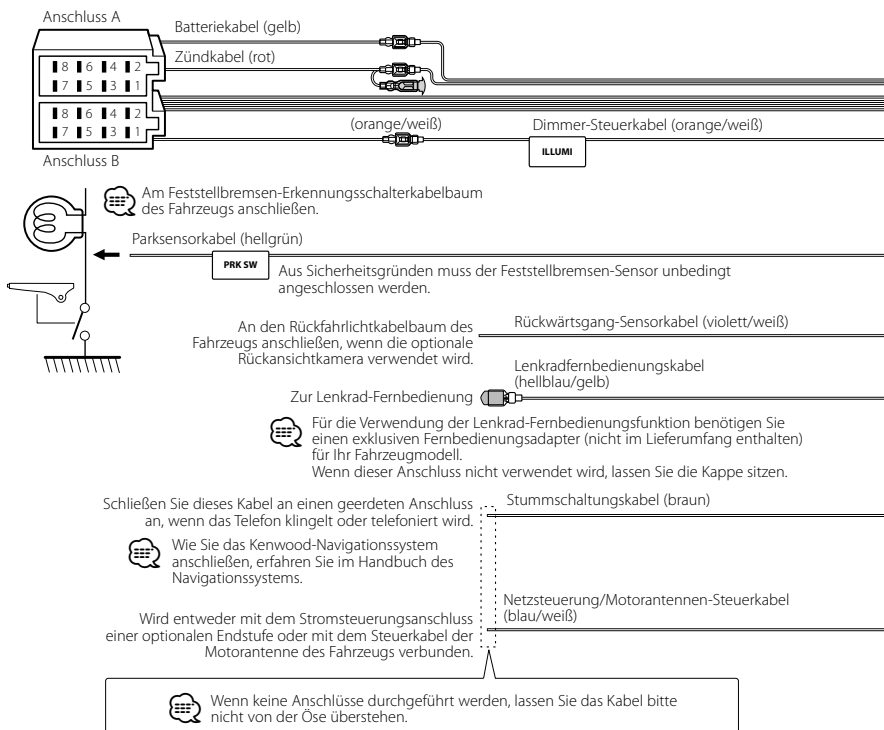
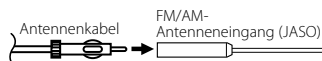
Bauen Sie dieses Gerät ins Armaturenbrett Ihres Fahrzeugs ein.

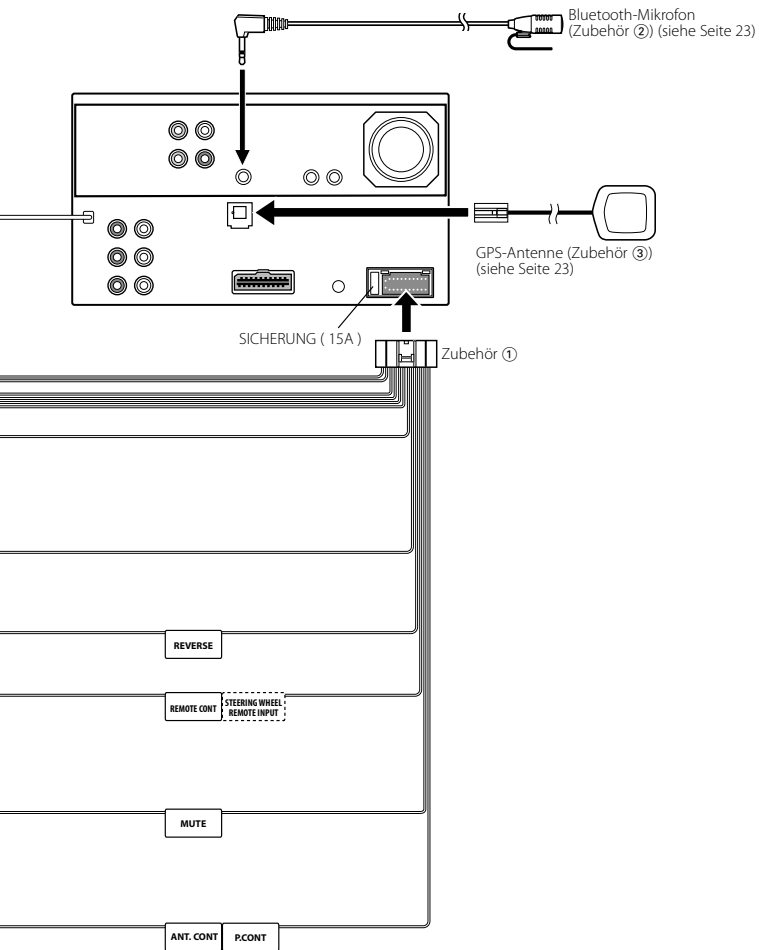
Berühren Sie während des Betriebs und kurz danach nicht die Metallteile des Geräts. Bestimmte Metallteile wie z.B. der Kühlkörper und das Gehäuse können heiß werden.

Anschluss

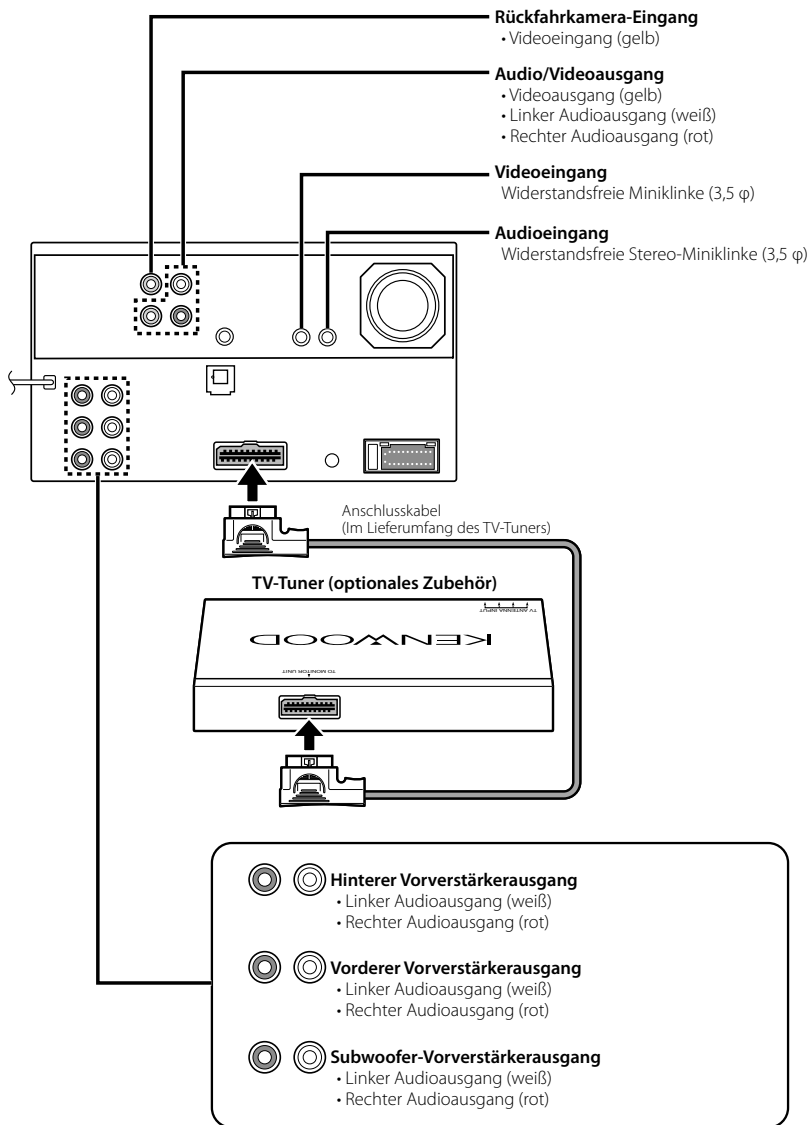
Anschluss-Funktionsanleitung

| Stiftnummern für die ISO-Anschlüsse | Kabelfarbe | Funktionen |
|-------------------------------------|-----------------|--------------------------|
| Externer Stromanschluss | | |
| A-4 | gelb | Batterie |
| A-5 | blau/weiß | Stromsteuerung |
| A-6 | orange/weiß | Dimmer |
| A-7 | rot | Zündung (ACC) |
| A-8 | schwarz | Erdungsanschluss (Masse) |
| Lautsprecheranschluss | | |
| B-1 | violett | Hinten rechts (+) |
| B-2 | violett/Schwarz | Hinten rechts (-) |
| B-3 | grau | Vorne rechts (+) |
| B-4 | grau/schwarz | Vorne rechts (-) |
| B-5 | weiß | Vorne links (+) |
| B-6 | weiß/schwarz | Vorne links (-) |
| B-7 | grün | Hinten links (+) |
| B-8 | grün/schwarz | Hinten links (-) |





Systemverbindung

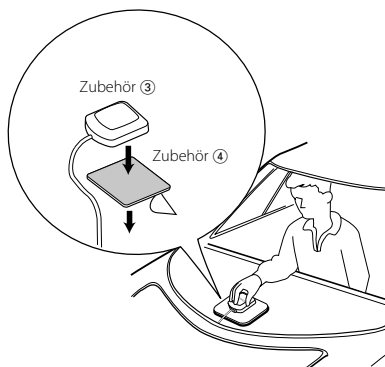


Installation der GPS-Antenne

Die GPS-Antenne wird im Fahrzeug-Innenraum installiert. Sie sollte möglichst horizontal eingebaut werden, um den Empfang der GPS-Satellitensignale zu erleichtern.

So bauen Sie die GPS-Antenne im Fahrzeug-Innenraum ein:

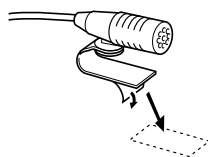
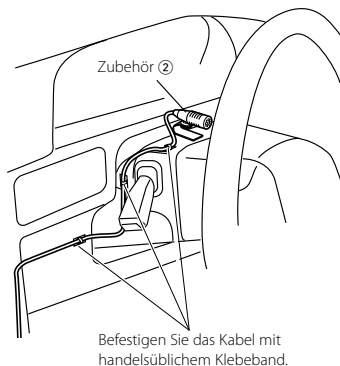
1. Reinigen Sie das Armaturenbrett oder eine andere Fläche.
2. Ziehen Sie die Schutzfolie von der Klebefläche an der Unterseite des Blechs ab (Zubehör ④).
3. Drücken Sie das Blech (Zubehör ④) fest auf dem Armaturenbrett oder einer anderen Montageoberfläche an. Sie können das Blech (Zubehör ④) bei Bedarf verbiegen, um es an eine gerundete Oberfläche anzupassen.
4. Setzen Sie die GPS-Antenne (Zubehör ③) auf das Blech (Zubehör ④).



- Je nach Fahrzeugtyp ist der Empfang von GPS-Satellitensignalen bei einem Einbau im Fahrzeuginneren nicht möglich.
- Die GPS-Antenne sollte mit einem Mindestabstand von 30 cm zu Mobilfunkantennen oder anderen Sendeantennen eingebaut werden. Signale des GPS-Satelliten können durch diese Übertragungen möglicherweise gestört werden.
- Der Anstrich der GPS-Antenne mit (metallhaltiger) Farbe kann zu Leistungseinbußen führen.

Installation der Mikrofoneinheit

1. Überprüfen Sie die Einbauposition des Mikrofons (Zubehör ②).
2. Entfernen Sie Öl und andere Verschmutzungen von der Einbauoberfläche.
3. Bauen Sie das Mikrofon ein.
4. Verlegen Sie das Kabel zum Gerät und befestigen Sie es an mehreren Punkten mit Klebeband oder Ähnlichem.



Ziehen Sie die Schutzfolie des doppelseitigen Klebebands ab und kleben Sie das Mikrofon an die oben gezeigte Stelle.

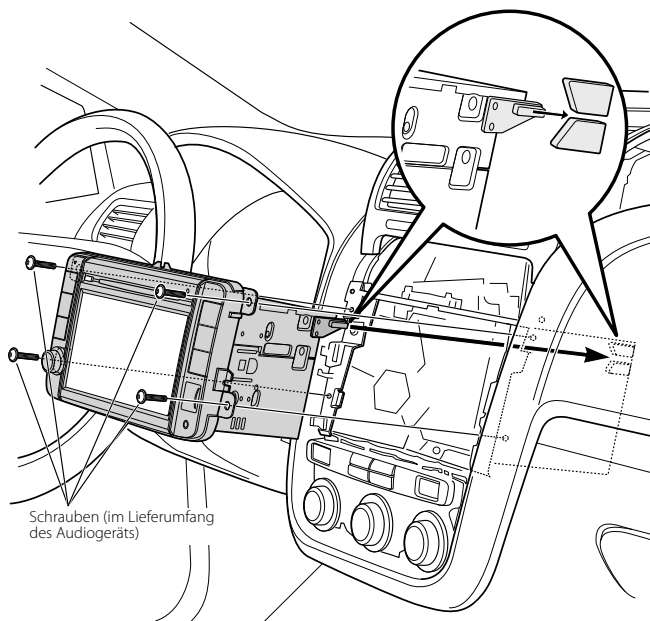


Richten Sie das Mikrofon zum Fahrer hin aus.

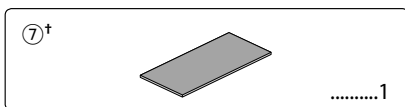
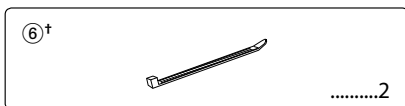
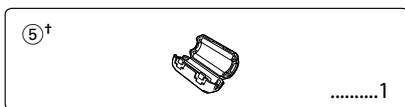
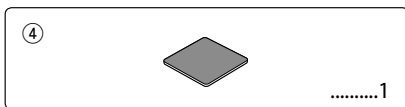
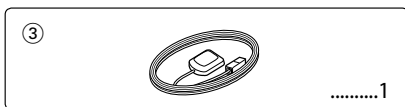
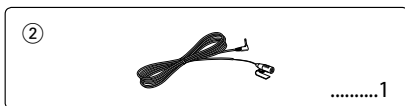
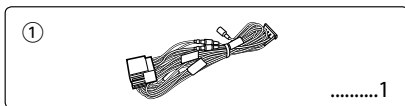


- Montieren Sie das Mikrofon so weit wie möglich vom Mobiltelefon entfernt.

Installation des Navigationssystems



Toebehoren



† Dit toebehoren wordt gebruikt voor het aansluiten van een extern apparaat op de AV-IN-bus op het voorpaneel van dit apparaat. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van dit toestel voor meer informatie over het gebruik van dit toebehoren.

Installatieprocedure

1. Voorkom kortsluiting door de sleutel uit het contact te halen en de \ominus -pool van de accu los te koppelen.
2. Zorg voor de juiste verbindingen van invoer- en uitvoerkabels op elk toestel.
3. Sluit de kabel op de bedradingsbundel aan.
4. Neem stekker B van de bedradingsbundel en verbind hem met de luidsprekeraansluiting in de auto.
5. Neem connector A op de bedradingsbundel en sluit hem op de externe spanningsconnector op uw auto aan.
6. Sluit de connector van de bedradingsbundel aan op het apparaat.
7. Installeer het toestel in uw auto.
8. Sluit de \ominus -pool van de accu weer aan.
9. Druk op de terugstelhoets.

▲WAARSCHUWING

- Als u de ontstekingskabel (rood) en de accukabel (geel) op het chassis van de auto (massa) aansluit, kan u een kortsluiting veroorzaken waardoor brand kan ontstaan. Sluit deze kabels altijd aan op de voedingsbron die door de zekeringkast loopt.

GPS-signalen ontvangen

Wanneer u de DNX520VBT voor het eerst inschakelt, moet u wachten terwijl het systeem voor het eerst satellietsignalen ontvangt. Dit kan enkele minuten duren. Zorg ervoor dat uw auto buiten op een open plek uit de buurt van hoge gebouwen en bomen staat zodat de ontvangst snel tot stand kan komen. Nadat het systeem voor de eerste keer een satelliet signaal heeft ontvangen, zal de ontvangst van satelliet signalen daarna sneller tot stand komen.

Na de installatie

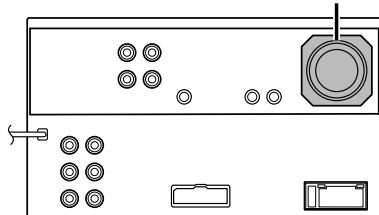
Voer na de installatie de initiële instelling uit aan de hand van de gebruiksaanwijzing.



- De montage en het aansluiten van de kabels vereist kennis en ervaring. Laat de bevestiging en bedrading om veiligheidsredenen door vaklui uitvoeren.
- Zorg dat het toestel op een negatieve 12 Volt gelijkstroomvoeding is geaard.
- Installeer het toestel niet op plaatsen die aan direct zonlicht, hitte of extreme vochtigheid blootstaan. Vermijd ook plaatsen waar het zeer stoffig is of waar gevaar bestaat voor waterspatten.
- Gebruik bij het installeren uitsluitend de bijgeleverde schroeven. Gebruik uitsluitend de bij het toestel geleverde schroeven. Het gebruik van verkeerde schroeven kan het toestel beschadigen.
- Wanneer de stroom niet is ingeschakeld ("PROTECT" wordt weergegeven), is er mogelijk een kortsluiting in de luidsprekerkabel of raakt de kabel het chassis van het voertuig en werd mogelijk het beveiligingscircuit geactiveerd. Controleer in dit geval de luidsprekerkabel.
- Controleer dat alle verbindingen juist zijn en de stekkers goed in de aansluitingen zijn vergrendeld.
- Als het contact van uw auto geen ACC-stand heeft of de ontstekingskabel (contactkabel) met een spanningsbron is verbonden waar constant spanning op staat, zoals bijvoorbeeld een accukabel, zal de spanning van het toestel niet gekoppeld zijn aan het contact (met andere woorden, de spanning van het toestel wordt niet gelijk met het contact in- en uitgeschakeld). Als u de spanning van het toestel wilt koppelen aan het contact van de auto, moet u de ontstekingskabel met een spanningsbron verbinden die gelijk met het contact van de auto wordt in- en uitgeschakeld.
- Gebruik een in de handel verkrijgbare conversieconnector als de connector niet in de voertuigconnector past.
- Isoleer niet-aangesloten kabels met isolatieband of ander geschikt materiaal. Voorkom kortsluiting door de kapjes op het uiteinde van de niet-aangesloten kabels of aansluitingen niet te verwijderen.
- Als de console een deksel heeft, moet u er bij de installatie van het toestel op letten dat het voorpaneel bij het openen en sluiten het deksel niet raakt.
- Als de zekering is doorgebrand, controleert u eerst of de kabels elkaar niet raken en zo een kortsluiting veroorzaken en vervangt u vervolgens de oude zekering door een nieuwe met dezelfde stroomsterkte.
- Sluit de luidsprekerkabels juist met de overeenkomende aansluitingen aan. Het apparaat kan beschadigd raken of niet langer werken als u de ⊖ draden deelt of deze aardt met een metalen onderdeel van het voertuig.
- Controleer na het installeren van het toestel of de remlichten, richtingaanwijzers, ruitenwissers, enz. van de auto juist functioneren.
- Installeer het toestel onder een maximale hoek van 30°.

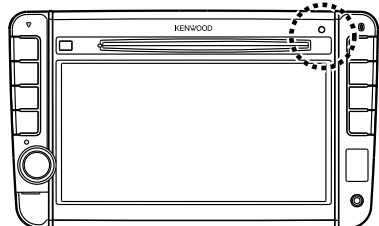
- Duw niet te hard op het paneeloppervlak tijdens de installatie van het toestel in het voertuig. Dat kan leiden tot krassen, schade of het niet goed meer functioneren.
- Dit toestel is uitgerust met een ventilator om de binnentemperatuur te verlagen. Plaats het toestel niet zodanig dat de ventilator wordt geblokkeerd. Wanneer deze openingen worden geblokkeerd, kan de binnentemperatuur oplopen en het toestel defect raken.

Koelventilator



- De ontvangst wordt mogelijk slechter wanneer zich metalen voorwerpen bevinden in de buurt van de Bluetooth-antenne.

Bluetooth-antenne



LET OP

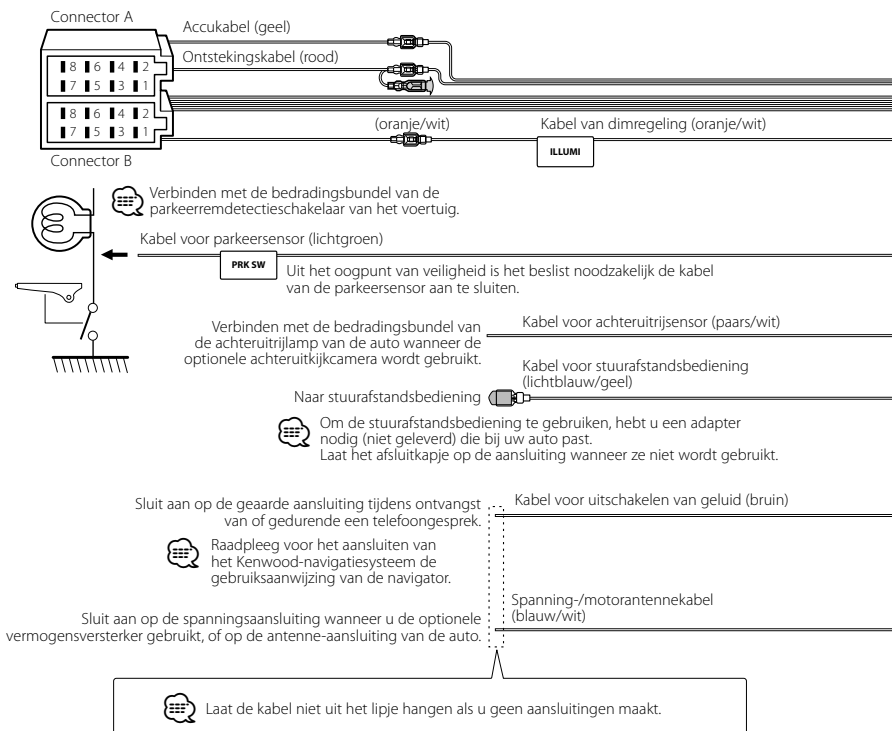
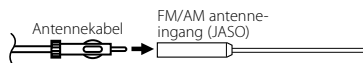
Installeer dit apparaat in de console van uw voertuig.

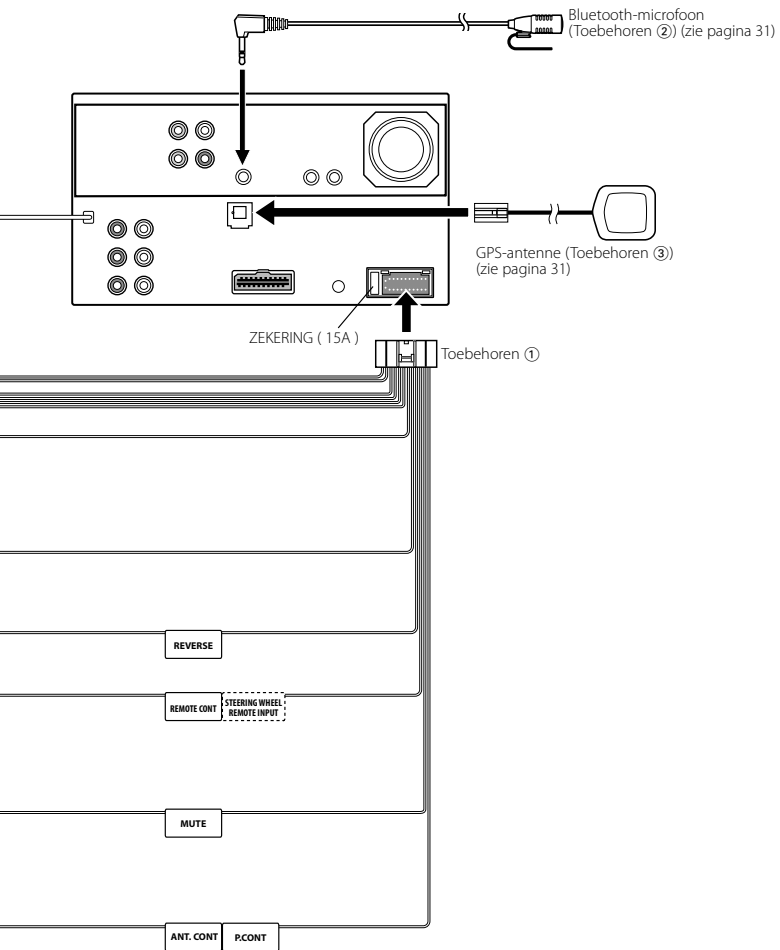
Raak de metalen onderdelen van dit apparaat niet aan tijdens en kort na het gebruik van het apparaat. Metalen onderdelen zoals de warmteafvoer en behuizing worden heet.

Aansluiting

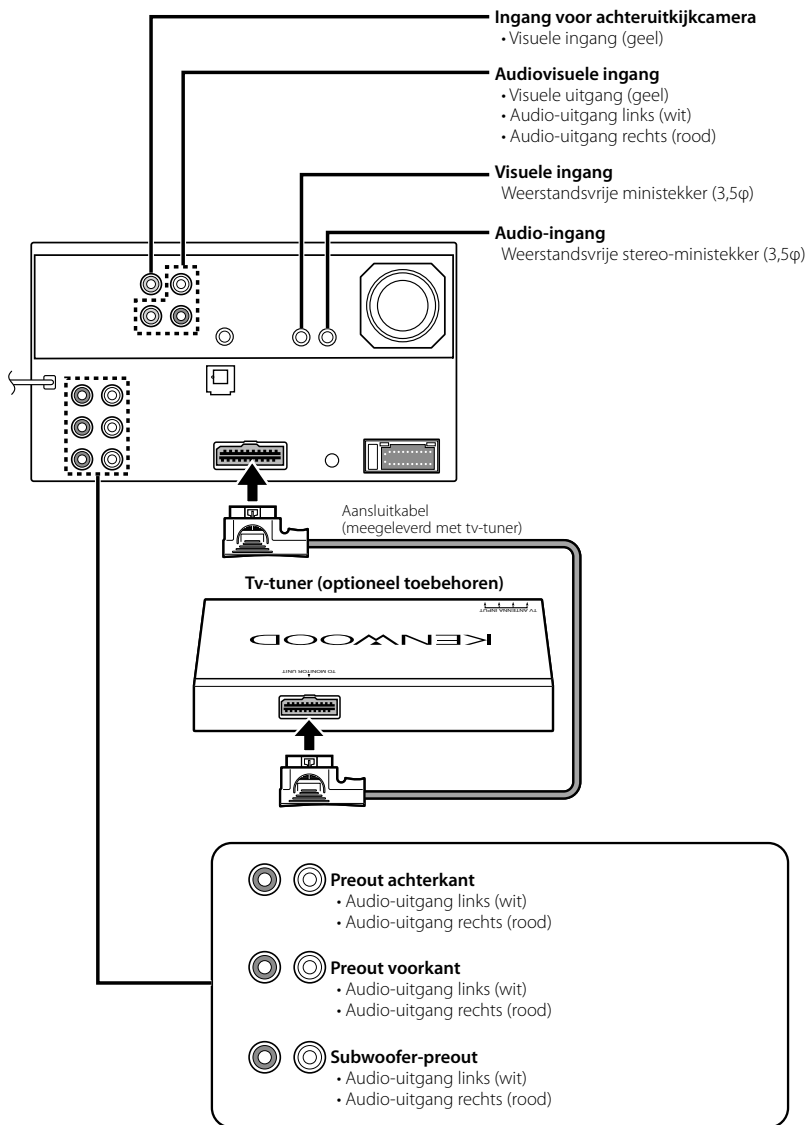
Overzicht van connectorfuncties

| Pennummers voor ISO-connectors | Kabelkleur | Functies |
|-----------------------------------|-------------|-------------------------|
| Externe spanningsconnector | | |
| A-4 | Geel | Accu |
| A-5 | Blauw/wit | Spanningsregeling |
| A-6 | Oranje/wit | Dimfunctie |
| A-7 | Rood | Contact (ACC) |
| A-8 | Zwart | Aardaansluiting (massa) |
| Luidsprekerconnector | | |
| B-1 | Paars | Rechts achter (+) |
| B-2 | Paars/zwart | Rechts achter (-) |
| B-3 | Grijs | Rechts voor (+) |
| B-4 | Grijs/zwart | Rechts voor (-) |
| B-5 | Wit | Links voor (+) |
| B-6 | Wit/zwart | Links voor (-) |
| B-7 | Groen | Links achter (+) |
| B-8 | Groen/zwart | Links achter (-) |





Aansluiten op systeem

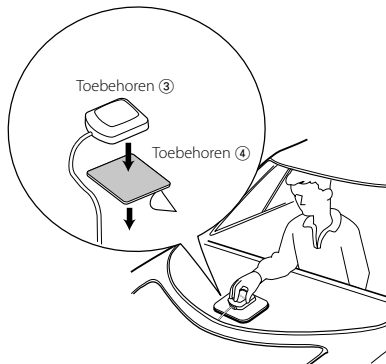


De GPS-antenne installeren

De GPS-antenne wordt in de auto geïnstalleerd. Zij moet zo horizontaal mogelijk worden geïnstalleerd zodat de GPS-satellietsignalen gemakkelijk kunnen worden ontvangen.

Installeer de GPS-antenne als volgt in uw auto:

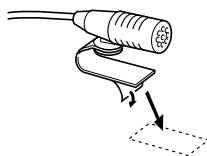
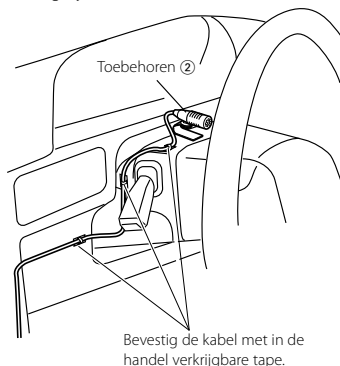
1. Reinig het dashboard of het oppervlak waarop u de antenne wilt installeren.
2. Verwijder het schutpapier van het plakband dat zich aan de onderkant van de metalen plaat bevindt (toebehoren ④).
3. Druk de metalen plaat (toebehoren ④) stevig tegen het dashboard of bevestigingsoppervlak. U kunt de metalen plaat (toebehoren ④) buigen zodat het indien nodig ook op gebogen oppervlakken kan worden geïnstalleerd.
4. Plaats de GPS-antenne (toebehoren ③) op de metalen plaat (toebehoren ④).



- In sommige typen auto's is de ontvangst van GPS-satellietsignalen niet mogelijk wanneer de antenne in de auto wordt geïnstalleerd.
- De afstand tussen de GPS-antenne en de antennes van mobiele telefoons of andere zendantennes moet minimaal 30 cm bedragen. Het is mogelijk dat de GPS-satellietsignalen hinder ondervinden van deze apparaten.
- GPS-antennes presteren minder goed wanneer u ze verft (metaalkleur).

De microfooneenheid installeren

1. Controleer de installatiepositie van de microfoon (toebehoren ②).
2. Verwijder olie en ander vuil van het installatieoppervlak.
3. Installeer de microfoon.
4. Sluit de kabel aan op het toestel en zet deze op verschillende plaatsen vast met behulp van tape of iets dergelijks.



Verwijder de bescherm laag van de aan twee kanten kleverige tape voor bevestiging op de plek die hierboven wordt getoond.

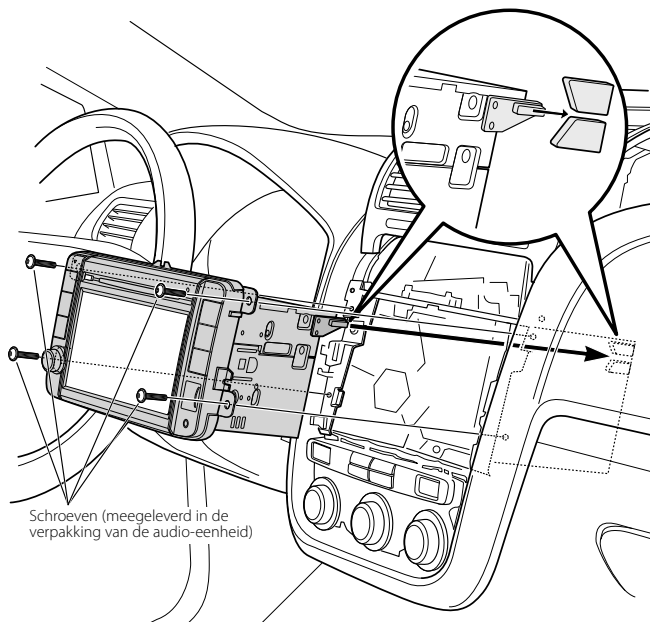


Verplaats de microfoon in de richting van de chauffeur.

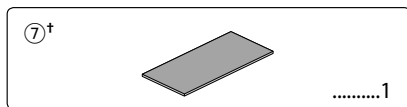
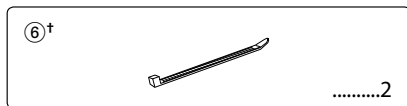
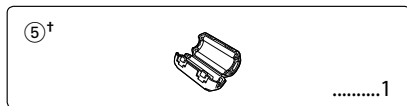
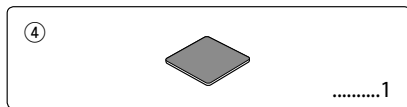
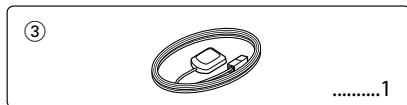
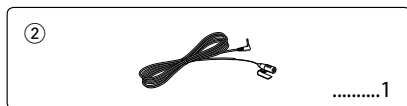
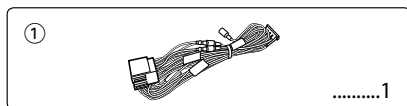


- Installeer de microfoon zo ver mogelijk van de mobiele telefoon.

Installatie van het navigatiesysteem



Accessori



[†] Questo accessorio viene utilizzato quando si collega un dispositivo esterno al jack AV-IN sul pannello frontale dell'unità. Per informazioni su come utilizzare questo accessorio, vedere le istruzioni per l'uso dell'unità.

Procedimento per l'installazione

1. Per prevenire eventuali corto circuiti, rimuovere la chiave dall'accensione e scollegare il \ominus terminale della batteria.
2. Eseguire correttamente i collegamenti dei cavi di ingresso e di uscita per ciascuna unità.
3. Collegare il cavo al fascio di cavi.
4. Prendere il connettore B del fascio di cavi e collegarlo al connettore dell'altoparlante nel veicolo.
5. Prendere il connettore A del fascio di cavi e collegarlo al connettore dell'alimentazione esterna sul veicolo.
6. Collegare il connettore del fascio di cavi all'unità.
7. Installare l'unità nel veicolo.
8. Ricollegare il polo \ominus della batteria.
9. Premere il tasto di ripristino.

⚠AVVERTENZA

- Se si collegano il cavo di accensione (rosso) e il cavo della batteria (giallo) al telaio dell'automobile (terra), può verificarsi un cortocircuito, che a sua volta può causare un incendio. Collegare sempre questi cavi all'alimentazione che passa attraverso il portafusibili.

Acquisizione dei segnali GPS

Quando DNX520VBT viene acceso per la prima volta, attendere mentre il sistema acquisisce i segnali dal satellite per la prima volta. Questo processo potrebbe richiedere qualche minuto. Per una ricezione più veloce, assicurarsi che il veicolo sia in un luogo all'aperto lontano da edifici ed alberi alti. Dopo la prima acquisizione dei satelliti, il sistema effettuerà le successive acquisizioni in modo ogni volta più veloce.

Dopo l'installazione

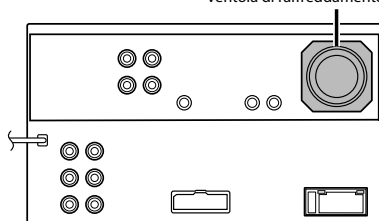
Dopo l'installazione, eseguire l'impostazione iniziale facendo riferimento alle Istruzioni per l'uso.



- Il montaggio e il cablaggio del prodotto richiedono abilità ed esperienza. Per motivi di sicurezza, si consiglia di far eseguire i lavori di montaggio e di cablaggio a personale esperto.
- Alimentare l'unità esclusivamente con una tensione nominale di 12 V CC, con polo negativo a massa.
- Non installare l'apparecchio in un luogo esposto alla luce solare diretta, a calore o umidità eccessivi. Evitare anche posti che si impolverano facilmente o che possono essere spruzzati con dell'acqua.
- Non usare viti diverse da quelle in dotazione. Utilizzare esclusivamente le viti fornite in dotazione. Se si utilizzano viti errate, è possibile danneggiare l'unità.
- Se l'alimentazione non è collegata (viene visualizzato "PROTECT"), è possibile che il cavo dell'altoparlante sia in cortocircuito o che abbia toccato il telaio del veicolo attivando, così, la funzione di protezione. Pertanto, controllare il cavo dell'altoparlante.
- Accertarsi che tutte le connessioni via cavo siano eseguite saldamente inserendo i jack fino a bloccarli completamente.
- Se l'interruttore d'accensione del veicolo non è dotato di posizione ACC o se il cavo d'accensione è collegato ad una fonte di alimentazione con tensione costante come il cavo della batteria, l'alimentazione dell'unità non sarà collegata all'Interruttore d'accensione (cioè l'unità non si accenderà e non si spegnerà in combinazione con l'accensione e lo spegnimento del motore). Se si vuole collegare l'alimentazione dell'unità all'accensione, collegare il cavo di accensione a una sorgente di alimentazione che possa essere attivata e disattivata con la chiave di accensione.
- Utilizzare un adattatore di conversione disponibile in commercio se il connettore non entra nella presa del veicolo.
- Isolare i cavi non collegati con del nastro isolante in vinile o un altro materiale simile. Per evitare cortocircuiti, non rimuovere i cappucci all'estremità dei cavi o dei terminali scollegati.
- Se il pannello dei comandi ha un coperchio, assicurarsi di installare l'unità in modo tale che il frontalino non sbatta contro il coperchio quando si apre e si chiude.
- Se il fusibile si dovesse bruciare, assicurarsi innanzitutto che i cavi non siano in contatto, in modo da evitare un corto circuito, quindi sostituire il fusibile usato con uno nuovo della stessa portata.
- Collegare i cavi dell'altoparlante ai terminali corrispondenti in modo corretto. L'unità potrebbe danneggiarsi o smettere di funzionare se si condividono i cavi ⊖ o se li si collega a qualsiasi parte metallica nel veicolo.
- Dopo aver installato l'unità, controllare che le luci dei freni, i lampeggianti, i tergicristalli ecc. del veicolo funzionino correttamente.
- Installare l'unità, in modo tale che l'angolo di montaggio sia di 30° o inferiore.

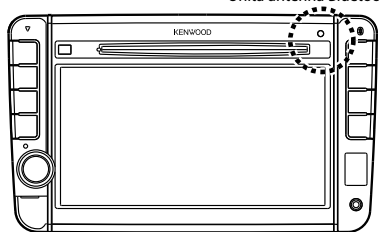
- Non fare pressione sulla superficie del pannello quando si installa l'unità sul veicolo. In caso contrario è possibile ferirsi, danneggiare l'unità o generare dei guasti.
- Questa unità è dotata del ventilatore di raffreddamento per ridurre la temperatura interna. Non montare l'unità in un posto in cui le ventole di raffreddamento dell'unità sono bloccate. Se queste aperture sono bloccate, il raffreddamento della temperatura interna viene ostacolato e possono insorgere dei malfunzionamenti.

Ventola di raffreddamento



- Se l'antenna Bluetooth si trova in prossimità di oggetti metallici, è possibile che la ricezione del segnale crolli.

Unità antenna Bluetooth



ATTENZIONE

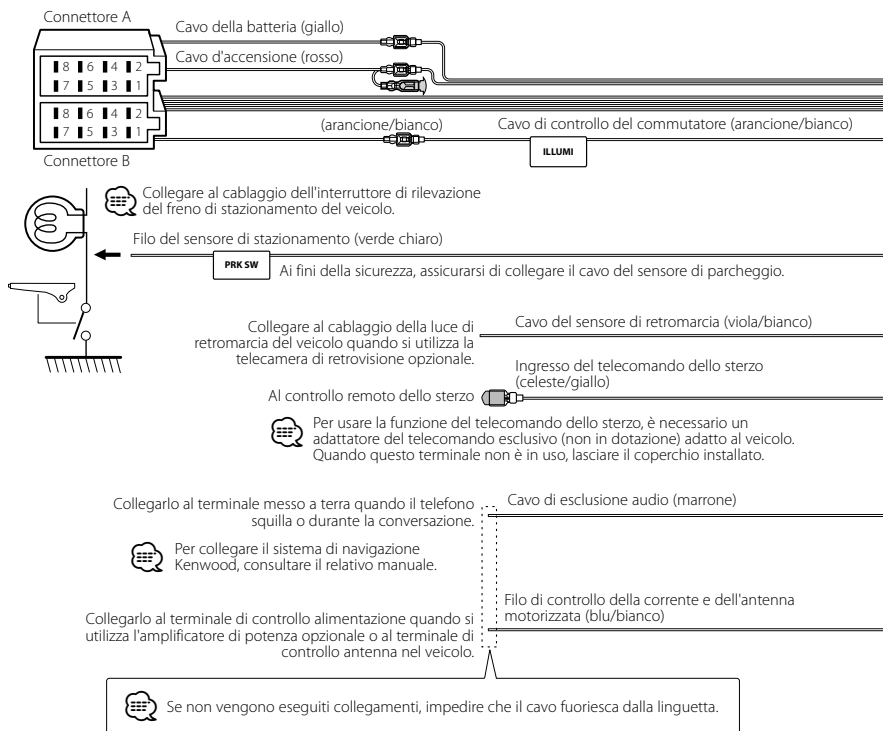
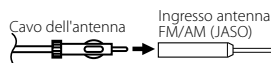
Installare l'unità nella console del veicolo.

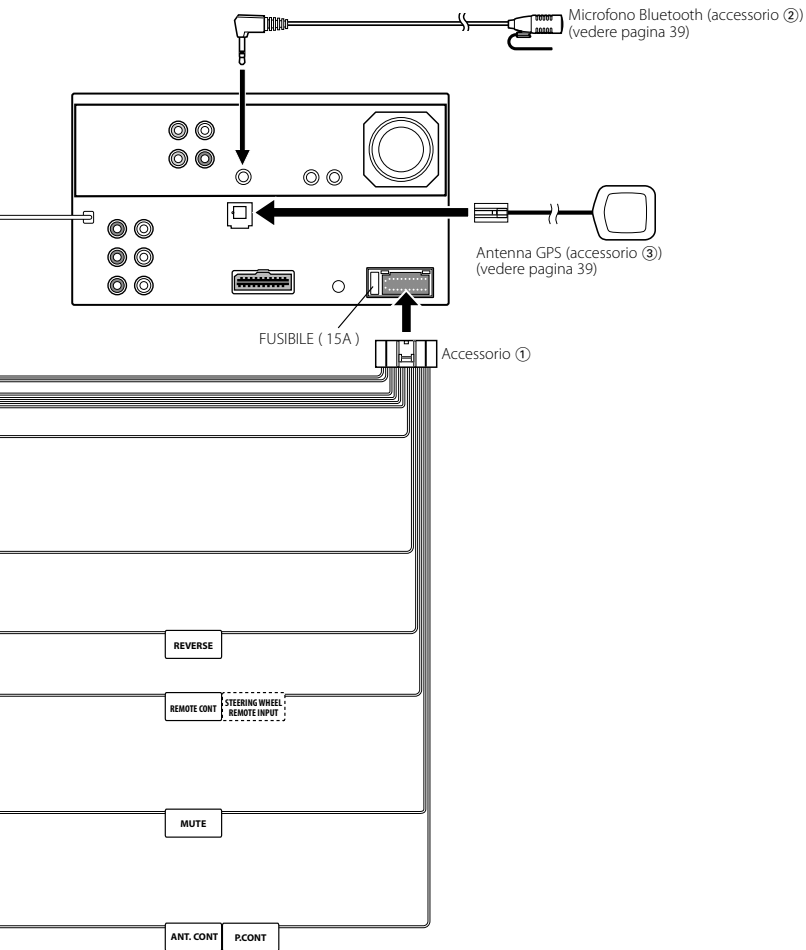
Non toccare la parte metallica dell'unità durante e subito dopo averla utilizzata. Le parti metalliche come il dissipatore di calore e l'involucro diventano molto caldi.

Collegamento

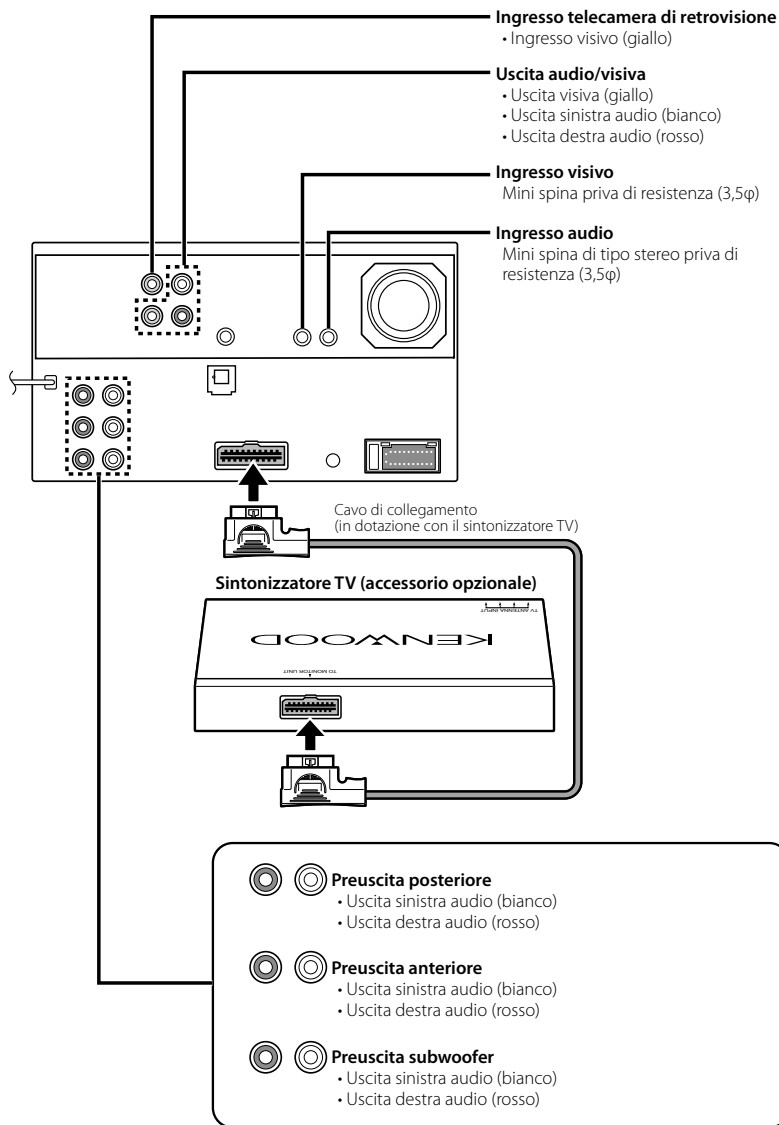
Guida alle funzioni dei connettori

| Numeri dei terminali per i connettori ISO | Colore del cavo | Funzioni |
|---|------------------|---------------------------------------|
| Connettore di alimentazione esterna | | |
| A-4 | Giallo | Batteria |
| A-5 | Blu/bianco | Controllo alimentazione |
| A-6 | Arancione/bianco | Commutatore |
| A-7 | Rosso | Accensione (ACC) |
| A-8 | Nero | Collegamento di messa a terra (massa) |
| Connettore altoparlante | | |
| B-1 | Viola | Posteriore destro (+) |
| B-2 | Viola/nero | Posteriore destro (-) |
| B-3 | Grigio | Anteriore destro (+) |
| B-4 | Grigio/nero | Anteriore destro (-) |
| B-5 | Bianco | Anteriore sinistro (+) |
| B-6 | Bianco/nero | Anteriore sinistro (-) |
| B-7 | Verde | Posteriore sinistro (+) |
| B-8 | Verde/nero | Posteriore sinistro (-) |





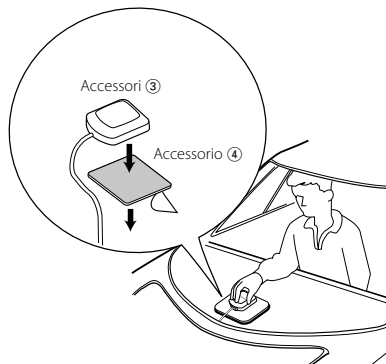
Collegamento del sistema



L'antenna GPS è installata all'interno del veicolo. Deve essere installata in una posizione il più orizzontale possibile per permettere una facile ricezione dei segnali dai satelliti GPS.

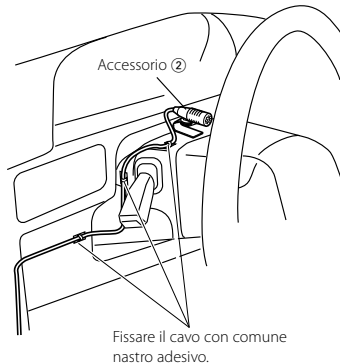
Montaggio dell'antenna GPS all'interno del veicolo:

1. Pulire il cruscotto o le altre superfici.
2. Staccare il retro dell'adesivo nella parte inferiore della piastra di metallo (accessorio ④).
3. Premere saldamente la piastra di metallo (accessorio ④) verso il basso sul cruscotto o sulla superficie di installazione. Se necessario, la piastra di metallo (accessorio ④) può essere piegata per adattarsi a superfici ricurve.
4. Collocare l'antenna GPS (accessorio ③) sulla piastra di metallo (accessorio ④).

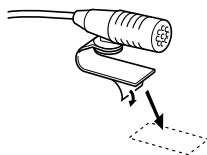


- A seconda del tipo di veicolo, se l'antenna è montata all'interno la ricezione dei segnali dal satellite GPS potrebbe non essere possibile.
- L'antenna GPS deve essere installata ad almeno 12 pollici (30 cm) di distanza dal telefono cellulare o da altre antenne trasmettenti. Questi mezzi potrebbero creare interferenze ai segnali dal satellite GPS.
- La verniciatura dell'antenna GPS con vernice (metallizzata) potrebbe causare malfunzionamenti.

1. Controllare la posizione d'installazione del microfono (accessorio ②).
2. Rimuovere eventuali tracce di olio e sporco dalla superficie di installazione.
3. Installare il microfono.
4. Collegare il cavo all'unità fissandolo in diversi punti con del nastro adesivo o materiale simile.



Fissare il cavo con comune nastro adesivo.



Staccare la carta patinata del nastro biadesivo per fissare sul punto sopra indicato.

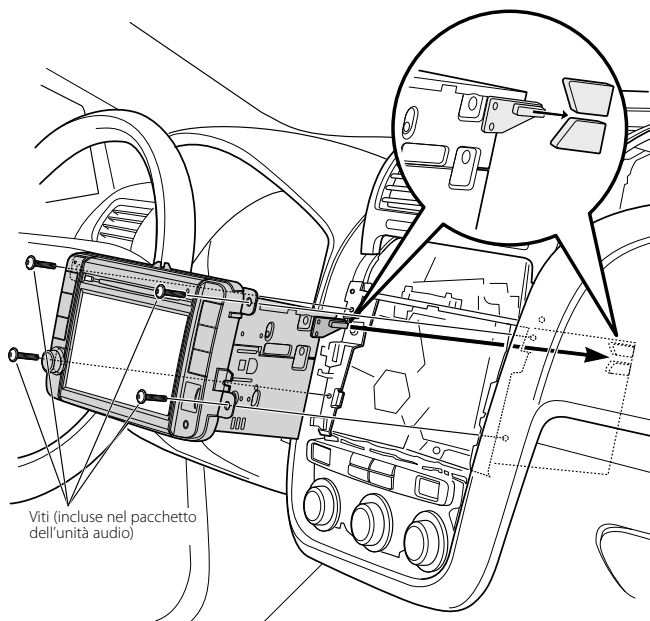


Orientare il microfono verso il conducente.

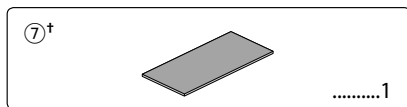
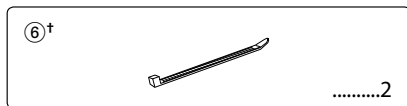
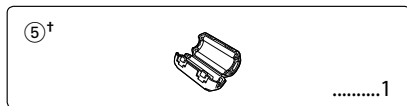
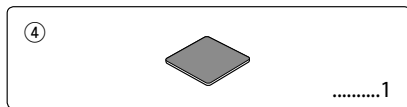
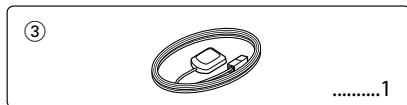
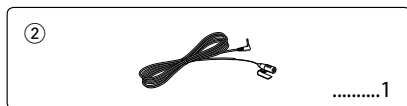
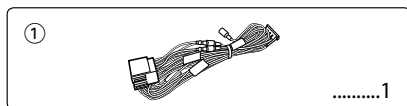


- Installare il microfono il più lontano possibile dal telefono cellulare.

Installazione del sistema di navigazione



Accesorios



[†] Este accesorio se utiliza al conectar un dispositivo externo a la toma AV-IN del panel delantero de esta unidad. Para saber cómo utilizar este accesorio, consulte el manual de instrucciones de esta unidad.

Procedimiento de instalación

1. Para prevenir cortocircuitos, retire la llave del encendido y desconecte el terminal \ominus de la batería.
2. Realice en forma adecuada las conexiones de cables de entrada y salida para cada unidad.
3. Conecte el cable en el mazo de cables.
4. Tome el conector B en el mazo de cables y conéctelo al conector de altavoz de su vehículo.
5. Tome el conector A en el mazo de cables y conéctelo al conector de alimentación externa de su vehículo.
6. Conecte el mazo de cables a la unidad.
7. Instale la unidad en el automóvil.
8. Conecte nuevamente el terminal \ominus de la batería.
9. Pulse el botón Reset.

⚠ ADVERTENCIA

- Si conecta el cable de encendido (rojo) y el cable de la batería (amarillo) al chasis del vehículo (tierra), puede provocar un cortocircuito, que a su vez puede iniciar un incendio. Conecte siempre esos cables a la fuente de alimentación que pasa por la caja de fusibles.

Recepción de señales GPS

La primera vez que encienda DNX520VBT, deberá esperar mientras el sistema recibe las señales del satélite. Este proceso puede durar varios minutos. Asegúrese de que su vehículo se encuentre en el exterior en una zona abierta, alejado de edificios y árboles para una recepción más rápida. Una vez que el sistema haya recibido la señal del satélite por primera vez, la recibirá posteriormente de una forma más rápida.

Después de la instalación

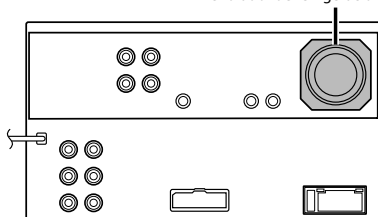
Después de la instalación, realice la configuración inicial siguiendo el manual de instrucciones.



- El montaje y cableado de este producto requiere conocimientos y experiencia. Para su seguridad, deje el trabajo de montaje y cableado a profesionales.
- Asegúrese de utilizar para la unidad una fuente de alimentación de 12V CC con conexión a tierra negativa.
- No instale la unidad en un sitio expuesto a la luz directa del sol, o excesivamente húmedo o caluroso. Asimismo evite los lugares muy polvorientos o sujetos a salpicaduras de agua.
- No utilice sus propios tornillos. Utilice únicamente los tornillos suministrados. Si utiliza tornillos erróneos, podría dañar la unidad.
- Si no se enciende la alimentación (se muestra "PROTECT"), puede que el cable del altavoz haya sufrido un cortocircuito o que haya tocado el chasis del vehículo y se haya activado la función de protección. Por lo tanto, es necesario revisar el cable e altavoz.
- Asegúrese de efectuar correctamente las conexiones de los cables, insertando los enchufes hasta que queden firmemente bloqueados.
- Si el encendido del vehículo no tiene una posición ACC o si el cable de encendido está conectado a una fuente de alimentación con voltaje constante como un cable de batería, la alimentación no estará enlazada al encendido (es decir, no se activará ni desactivará con el encendido). Si desea interconectar la alimentación de la unidad con el encendido, conecte el cable del encendido a una fuente de alimentación que pueda conectarse y desconectarse con la llave de encendido.
- Utilice un conector de conversión disponible en los comercios si el conector no encaja en el conector del vehículo.
- Aísle los cables desconectados con cinta de vinilo o de material similar. Para prevenir los cortocircuitos, no quite las tapas de los cables o terminales desconectados.
- Si el panel de mandos tiene una tapa, asegúrese de instalar la unidad de tal forma que la placa frontal no golpee la tapa cuando se abra o se cierre.
- Si se funden los fusibles, asegúrese primero de que los cables no están en contacto pues pueden ocasionar un cortocircuito, luego reemplace el fusible dañado por uno nuevo que tenga la misma potencia de servicio.
- Conecte correctamente los cables de altavoz a los terminales que corresponden. La unidad se puede dañar o no funcionar si comparte los cables \ominus o los conecta a tierra a cualquier parte metálica del vehículo.
- Después de instalar la unidad, compruebe que las lámparas de freno, las luces intermitentes, el limpiaparabrisas, etc. funcionen satisfactoriamente.
- Instale la unidad en un ángulo de 30° o menos.
- No presione fuerte sobre la superficie del panel al instalar la unidad en el vehículo. De lo contrario, pueden producirse marcas, daños o fallos.

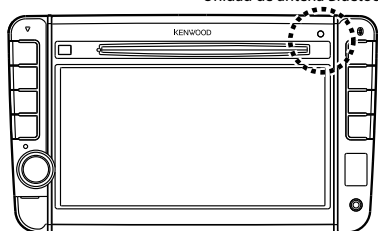
- Esta unidad cuenta con un ventilador de refrigeración para disminuir la temperatura interna. No monte la unidad en un lugar en el que el ventilador de refrigeración de la unidad pueda quedar bloqueada. Si estas aberturas quedan bloqueadas, la refrigeración no se producirá, aumentando la temperatura interna y provocando averías.

Ventilador de refrigeración



- Podría disminuir la recepción si existen objetos metálicos cerca de la antena Bluetooth.

Unidad de antena Bluetooth



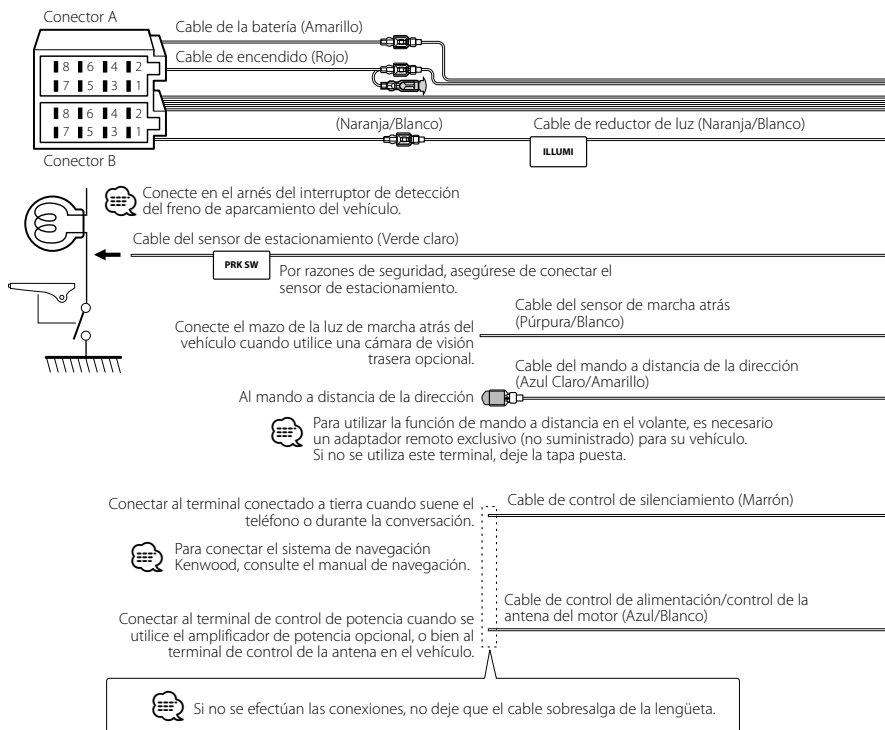
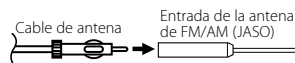
PRECAUCIÓN

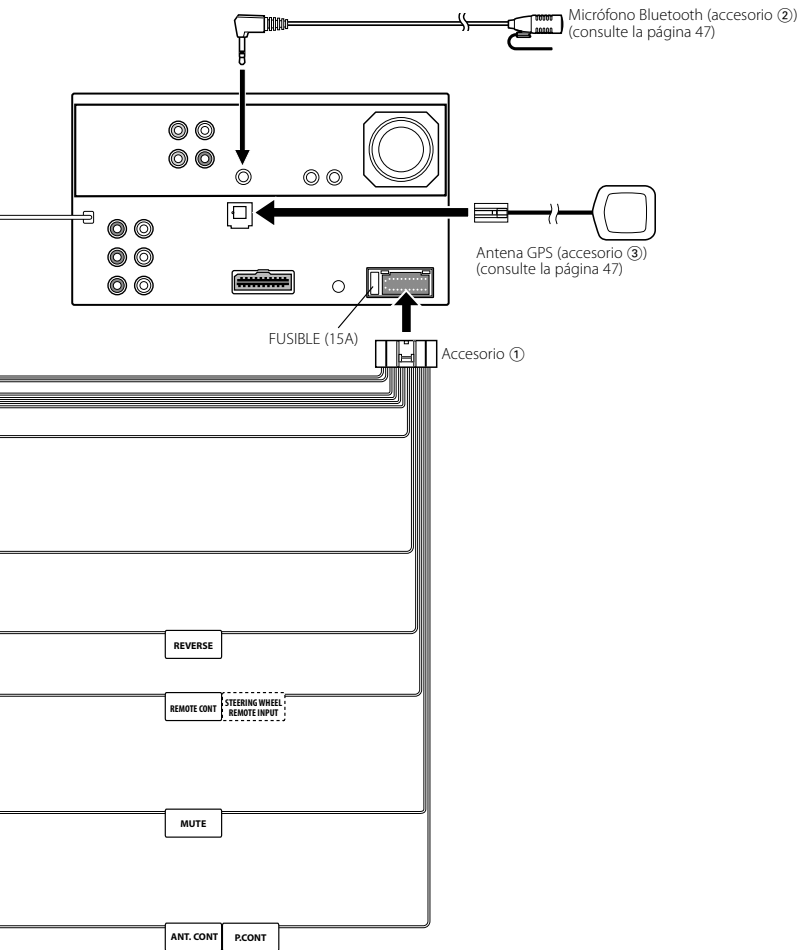
Instale esta unidad en la consola de su vehículo.

No toque la parte metálica de esta unidad durante e inmediatamente después del uso de la unidad. La parte metálica tal como el dissipador de calor y la carcasa se calientan.

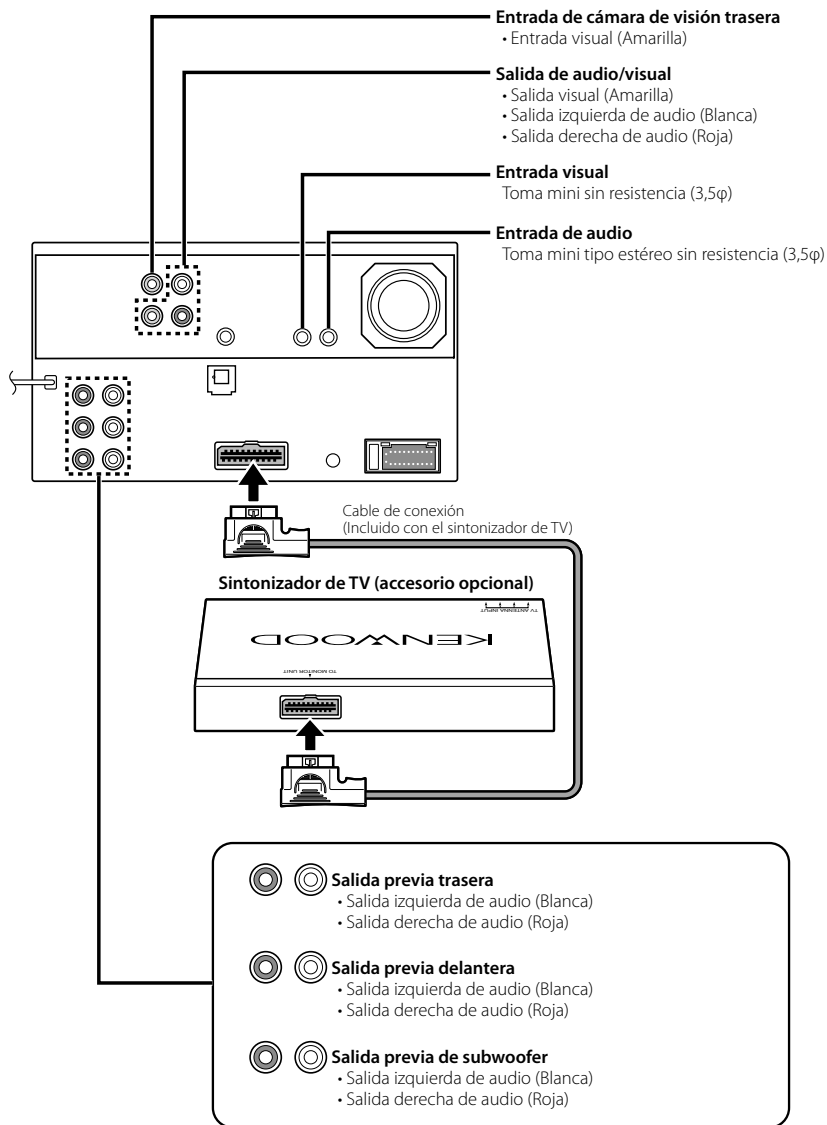
Guía de función del conector

| Números de patillas para conectores ISO | Color de cable | Funciones |
|---|----------------|--------------------------|
| Conector de alimentación externa | | |
| A-4 | Amarillo | Batería |
| A-5 | Azul/Blanco | Control de alimentación |
| A-6 | Naranja/Blanco | Atenuador |
| A-7 | Rojo | Encendido (ACC) |
| A-8 | Negro | Conexión a tierra (masa) |
| Conector de altavoz | | |
| B-1 | Púrpura | Derecho trasero (+) |
| B-2 | Púrpura/Negro | Trasero derecho (-) |
| B-3 | Gris | Derecho delantero (+) |
| B-4 | Gris/Negro | Derecho delantero (-) |
| B-5 | Blanco | Izquierdo delantero (+) |
| B-6 | Blanco/Negro | Izquierdo delantero (-) |
| B-7 | Verde | Izquierdo trasero (+) |
| B-8 | Verde/Negro | Izquierdo trasero (-) |





Conexión del sistema

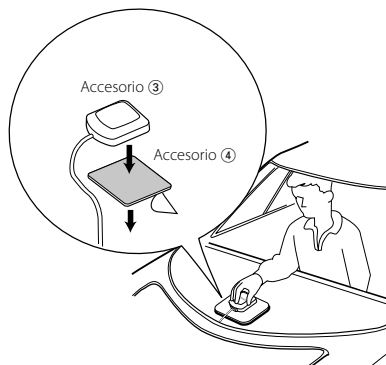


Instalación de la antena GPS

La antena GPS está instalada en el interior del coche. Debería instalarse lo más horizontalmente posible para permitir una recepción sencilla de las señales del satélite GPS.

Para montar la antena GPS en el interior del vehículo:

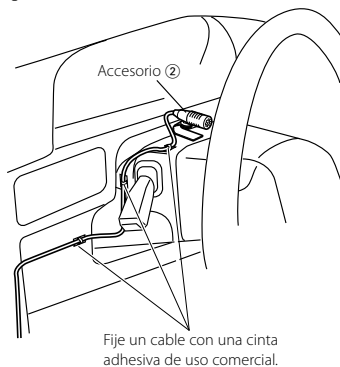
1. Limpie el salpicadero o cualquier otra superficie.
2. Quite la parte trasera del adhesivo en la parte inferior de la placa de metal (accesorio ④).
3. Presione firmemente hacia abajo la placa de metal (accesorio ④) en su tablero o en otra superficie de montaje. Puede doblar la placa de metal (accesorio ④) para adaptarla a la superficie curva, si es necesario.
4. Coloque la antena GPS (accesorio ③) en la parte superior de la placa de metal (accesorio ④).



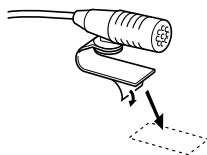
- Dependiendo del tipo de coche, la recepción de las señales de satélite GPS puede que no sea posible con una instalación interior.
- La antena GPS debería instalarse en una posición, como mínimo, a 30 cm (12 pulgadas) del teléfono móvil o de cualquier otra antena de transmisión. Las señales del satélite GPS puede verse interferida por estos dispositivos de comunicación.
- Pintar la antena GPS con pintura (metálica) puede provocar una reducción de su rendimiento.

Instalación de la unidad del micrófono

1. Compruebe la posición de instalación del micrófono (accesorio ②).
2. Elimine el aceite y los restos de suciedad de la superficie de instalación.
3. Instale el micrófono.
4. Conecte el cable a la unidad fijándolo en varios lugares con cinta o material similar.



Fije un cable con una cinta adhesiva de uso comercial.



Quite el papel de liberación de la cinta adhesiva de doble cara para fijar en el lugar que se muestra arriba.

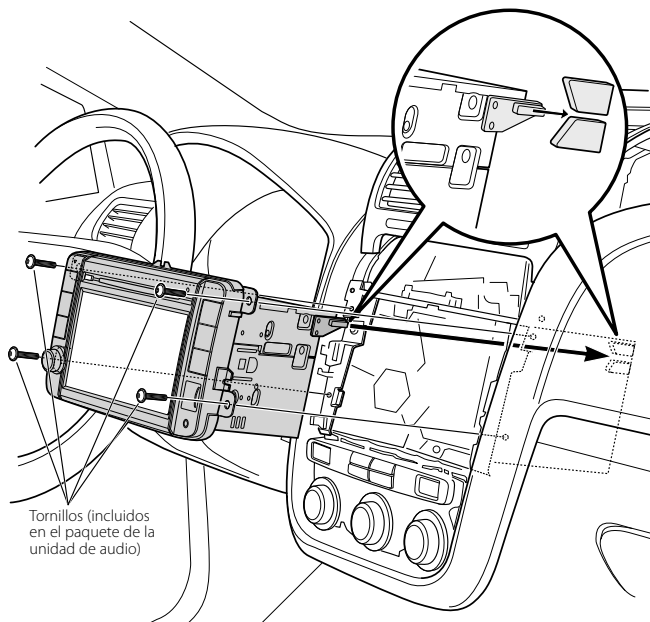


Ajuste la dirección del micrófono hacia el conductor.

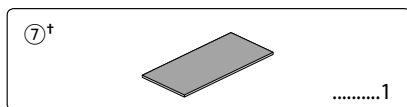
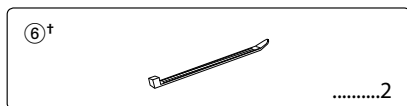
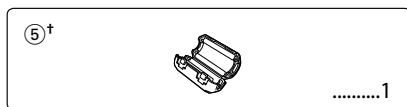
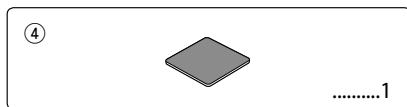
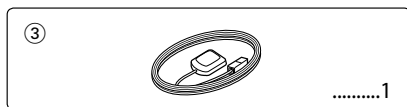
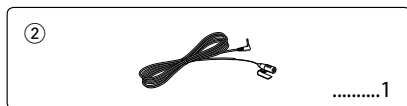
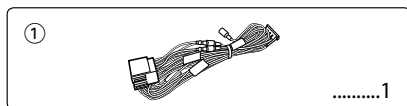


- Instale el micrófono lo más lejos que pueda del teléfono móvil.

Instalación del Sistema de navegación



Acessórios



† Este acessório é utilizado quando ligar um dispositivo externo à tomada AV-IN do painel dianteiro desta unidade. Para saber como utilizar este acessório, consulte o manual de instruções desta unidade.

Procedimentos de Instalação

1. Para evitar curto-circuitos, remova a chave da ignição e desligue o terminal \ominus da bateria.
2. Faça as ligações apropriadas dos cabos de entrada e saída de cada aparelho.
3. Ligue o fio à cablagem.
4. Ligue o conector B da cablagem ao altifalante do seu veículo.
5. Ligue o conector A da cablagem ao conector de energia externa do seu veículo.
6. Ligue o conector da cablagem à unidade.
7. Instale o aparelho no seu carro.
8. Ligue o terminal \ominus da bateria.
9. Pressione o botão de reiniciar.

▲ADVERTÊNCIA

- Se ligar o cabo de ignição (vermelho) e o cabo de bateria (amarelo) ao chassis do carro (massa), poderá causar um curto-circuito, que por sua vez pode originar um fogo. Ligue sempre estes cabos à alimentação que passar pela caixa de fusíveis.

Adquirir sinais GPS

Na primeira vez que ligar o DNX520VBT pela primeira vez, tem que esperar enquanto o sistema adquire os sinais de satélite. Este processo poderá levar vários minutos. Certifique-se que o veículo está no exterior, numa área aberta, longe de edifícios altos e árvores altas para que a aquisição seja mais rápida. Depois do sistema adquirir os sinais de satélite pela primeira vez, irá adquiri-los cada vez mais rapidamente nas vezes seguintes.

Depois da instalação

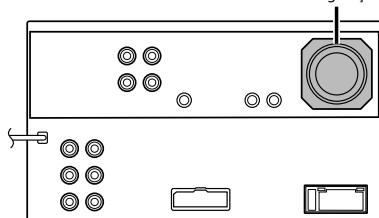
Depois da instalação, efectue a configuração inicial consultando o manual de instruções.



- A montagem e ligação dos fios deste produto requerem competências específicas e experiência. Para sua segurança, deixe a montagem e o trabalho das ligações para os profissionais.
- Ligar o aparelho a um veículo de 12 V negativo à massa.
- Não instalar o aparelho num local exposto à luz solar directa ou calor e humidade excessivos. Evitar também locais com poeira em demasia ou a possibilidade de pingos de água.
- Não use os seus próprios parafusos. Use apenas os parafusos fornecidos. O uso de parafusos não apropriados pode resultar em danos ao aparelho principal.
- Se a alimentação não for ligada (é apresentado "PROTECT"), o cabo do altifalante poderá fazer um curto-circuito ou tocar no chassis do automóvel e a função de protecção pode ter sido activada. Por isso, deve-se verificar o fio do altifalante.
- Certifique-se que todas as conexões dos cabos estão bem fixadas inserindo-os nas tomadas até que bloqueiem completamente.
- Se a ignição do seu veículo não possuir uma posição ACC ou se o cabo de ignição estiver conectado a uma fonte de energia com voltagem constante, tipo um cabo de bateria, o aparelho não estará conectado à ignição (isto é, o aparelho não ligará ou desligará juntamente com a ignição). Se desejar ligar/desligar o aparelho ao mesmo tempo que a ignição, conecte o cabo de ignição a uma fonte de energia que possa ser ligada/desligada com a chave da ignição.
- Use um conector de conversão disponível comercialmente se o conector não encaixar no conector do veículo.
- Isole os cabos não ligados com fita isolante ou outro material similar. Para evitar curto-circuitos, não remova as capas dos finais dos cabos não conectados ou dos terminais.
- Se a consola tiver tampa, certifique-se que instala o aparelho de forma a que a placa não bata na tampa ao abrir e ao fechar.
- Se o fusível fundir, certifique-se primeiro de que os fios não tocam uns nos outros para não causar um curto-circuito, e substitua o fusível antigo por outro com a mesma potência.
- Ligue correctamente os fios do altifalante aos terminais correspondentes. A unidade poderá ficar danificada ou deixar de funcionar se partilhar os fios ⊖ ou os ligar à massa a qualquer peça metálica do carro.
- Depois de o aparelho estar instalado, verifique se as lâmpadas de stop, os pisca-piscas, os limpa pára-brisa, etc. do carro funcionam correctamente.
- Monte a unidade de forma a que o ângulo de montagem seja de 30° ou menos.
- Não faça muita pressão sobre a superfície do painel quando instalar a unidade no automóvel. Caso contrário poderão resultar marcas, danos ou avarias.

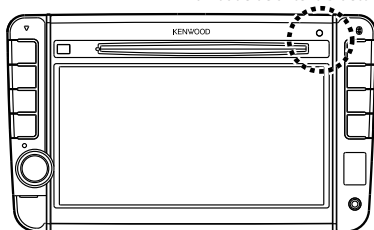
- Este aparelho tem ventoinhas de refrigeração para diminuir a temperatura interna. Não monte a unidade num local onde as ventoinhas de refrigeração fiquem bloqueadas. Bloquear estas aberturas irá inibir a refrigeração da temperatura interna e resultar em avaria.

Ventoinha de refrigeração



- A recepção poderá ser reduzida se existirem objectos de metal próximo da antena Bluetooth.

Unidade de antena Bluetooth



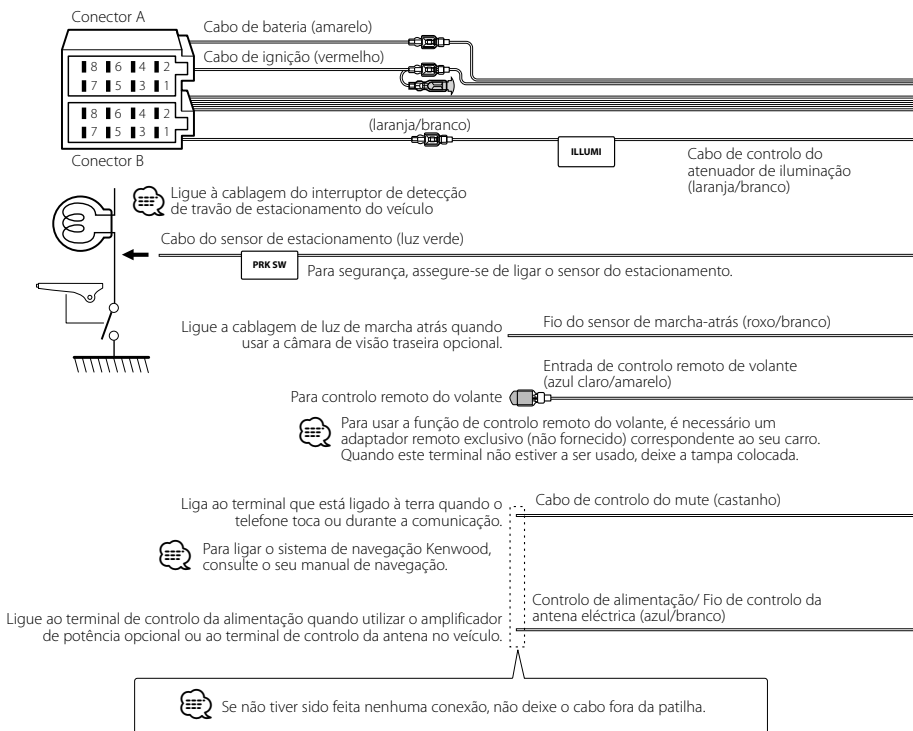
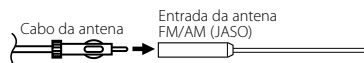
ATENÇÃO

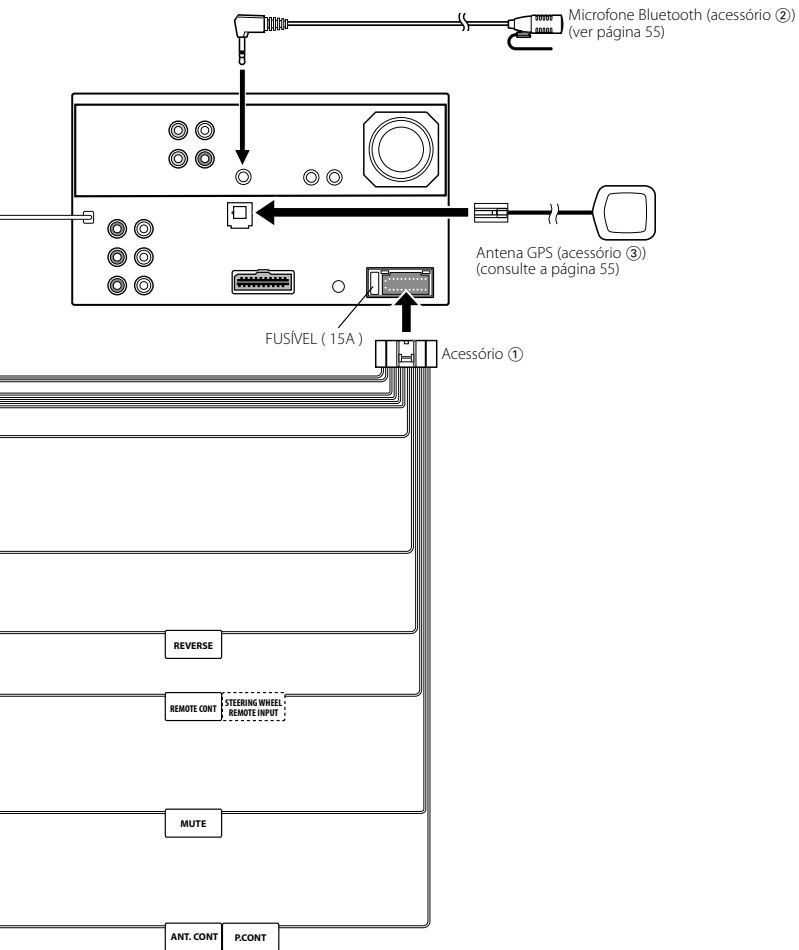
Instale esta unidade na consola do seu veículo. Não toque na parte de metal desta unidade durante e imediatamente depois da utilização da unidade. As partes de metal, tal como o dissipador e a caixa, ficam quentes.

Conexões

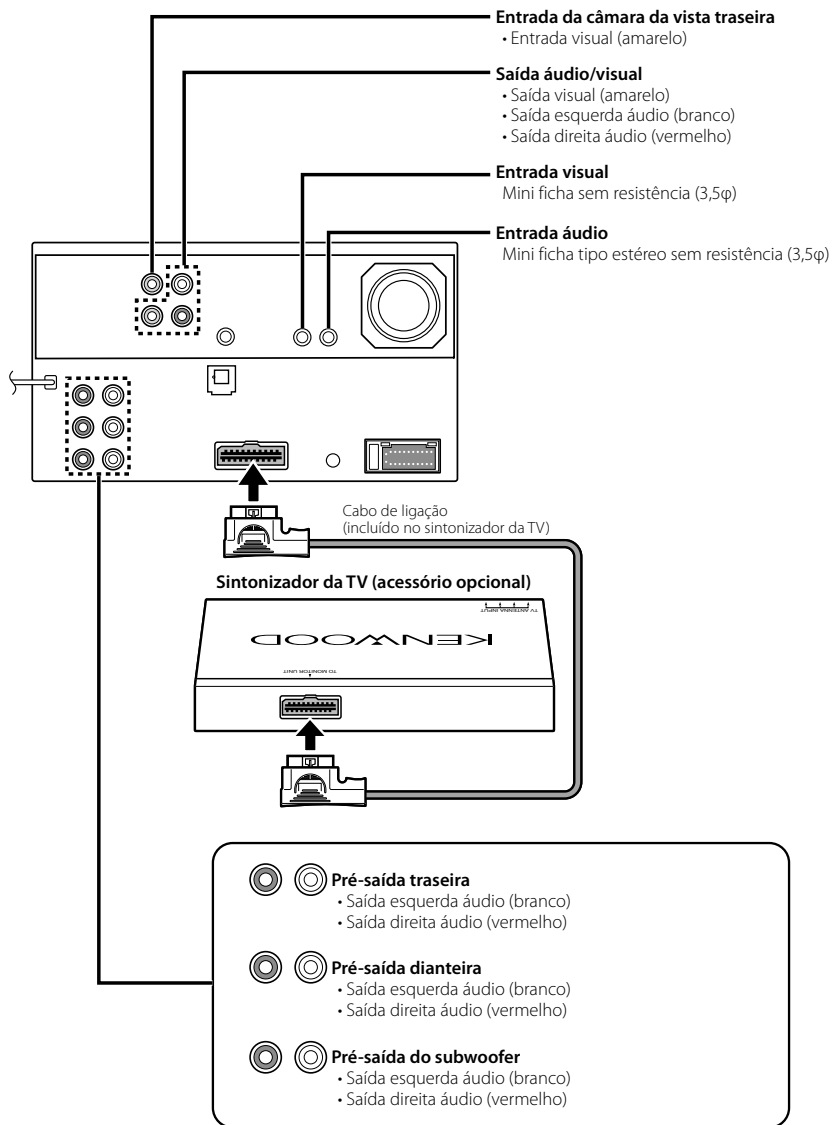
Guia da função do conector

| Números dos pinos para os conectores ISO | Cor dos cabos | Funções |
|--|----------------|------------------------|
| Ficha de alimentação externa | | |
| A-4 | Amarelo | Bateria |
| A-5 | Azul/branco | Controlo de energia |
| A-6 | Laranja/branco | Atenuador |
| A-7 | Vermelho | Ignição (ACC) |
| A-8 | Preto | Conexão terra (massa) |
| Conector do altifalante | | |
| B-1 | Roxo | Traseiro direito (+) |
| B-2 | Roxo/preto | Traseiro direito (-) |
| B-3 | Cinzento | Dianteiro direito (+) |
| B-4 | Cinza/preto | Dianteiro direito (-) |
| B-5 | Branco | Dianteiro esquerdo (+) |
| B-6 | Branco/preto | Dianteiro esquerdo (-) |
| B-7 | Verde | Traseiro esquerdo (+) |
| B-8 | Verde/preto | Traseiro esquerdo (-) |





Ligação do sistema

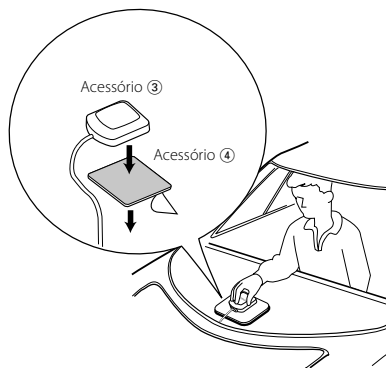


Instalar a antena GPS

A antena GPS é instalada no interior do carro. Deve ser instalada o mais horizontalmente possível para permitir uma recepção fácil dos sinais de satélite GPS.

Para montar a antena GPS dentro do seu veículo:

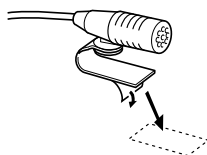
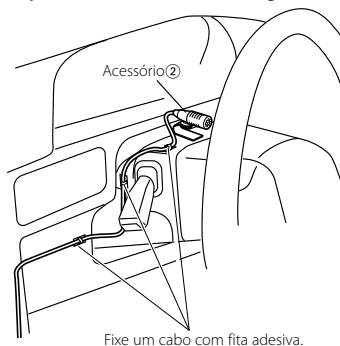
1. Limpe o painel de instrumentos ou outra superfície.
2. Remova a protecção do adesivo no fundo da placa de metal (acessório ④).
3. Prima a placa de metal (acessório ④) no painel de instrumentos ou noutra superfície de montagem. Pode dobrar a placa de metal (acessório ④) para que se ajuste a uma superfície curva, se necessário.
4. Coloque a antena GPS (acessório ③) em cima da placa de metal (acessório ④).



- Dependendo do tipo de carro, a recepção dos sinais de satélite GPS poderá não ser possível se a instalação for feita no interior.
- A antena GPS deve ser instalada numa posição em que fique pelo menos a 12 polegadas (30 cm) do telemóvel ou de outras antenas de transmissão. Os sinais do satélite GPS podem sofrer interferência por parte desse tipo de comunicação.
- Pintar a antena GPS com tinta (metálica) pode causar uma quebra no desempenho.

Instalação da unidade do microfone

1. Verifique a posição de instalação do microfone (acessório ②).
2. Remova óleo e outras sujidades da superfície de instalação.
3. Instale o microfone.
4. Ligue o cabo à unidade com ele fixo em várias posições utilizando fita adesiva ou algo semelhante.



Destaque o papel de protecção da fita adesiva de duas faces para fixar no local indicado acima.

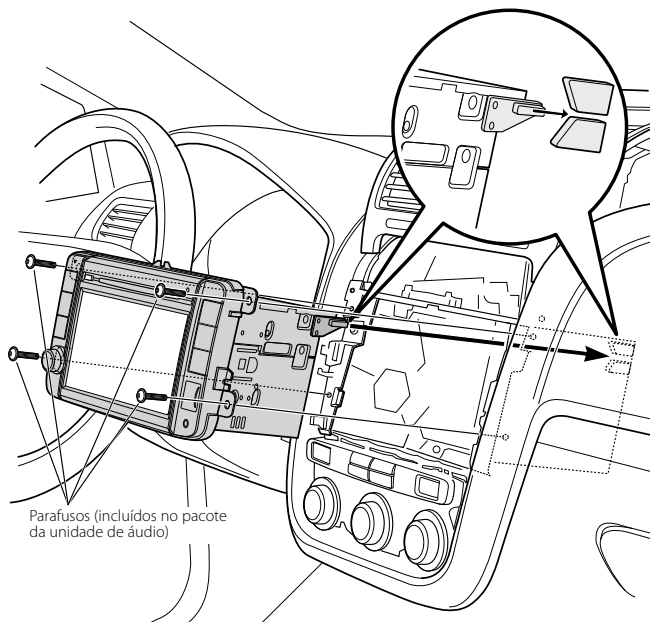


Ajuste a direcção do microfone para o condutor.



- Instale o microfone tão longe quanto possível do telemóvel.

Instalação do sistema de navegação



Parafusos (incluídos no pacote da unidade de áudio)